

**Modře označené štítky znamenají,  
že není zaplacené předplatné!  
Předplatné na jeden rok je  
38,10+ 1,90 (HST) = 40 kan. dolarů  
Cena 1,91 + 0,05 (HST) = 2,00 dolary.**

Agreement # 40005374/ Registration # 09089

Datum, dokdy jsou noviny  
předplaceny, je v pravém  
horním rohu štítku!  
ISSN 1186-9283 (Print)  
ISSN 1923-1784 (Online)

**J** Time  
Committed  
À déla  
convenu

Telefon: 416/530-4222  
647/728-0654  
Praha: 222-261-811  
E-mail: abe@zpravy.ca  
abe@satellite1-416.com

ČESKOSLOVENSKÝ ČTRNÁCTIDENÍK - CZECHOSLOVAK BI-WEEKLY

No. 5.

(515.)

Vol. 23.

satellite  1-416

Thursday,

March 7,

2013

Published by ABE, P. O. Box 176, Station „E“, Toronto, Ontario, Canada M6H 4E2  
satellite1-416.com — zpravy.org — zpravy.ca — spravy.ca

## Osiřelé partitury

Konec ledna a únor letošního roku měly pro torontské Čechy (i mnohé Slováky) být ve znamení nejslavnějšího současného českého dirigenta, Jiřího Bělohlávky. Bělohlávka měl dirigovat Toronto Symphony Orchestra v Beethovenově Deváté a provedení (v inscenaci Opera National v Paříži v r. 2005) Wagnerovy opery, *Tristan a Isolda*. Bělohlávka, pravděpodobně ze zdravotních důvodů, nepřiletěl. Přiletěl Marek Šedivý, český dirigent a pianista, asistent dirigenta v *Tristanu a Isoldě*. Viděl jsem operu poprvé (naposled byla v Torontu provedena v r. 1987). Wagnerovi jsem se dost vyhýbal, alespoň částečně jistě proto, že si Hitlerův režim z Wagnerovy hudby udělal svoji znělku. Myslel jsem si, že to vydržím (opera trvá téměř šest hodin) do první přestávky a pak se vytratím. Nevytratil. Vydržel až do konce. Okouzleně poslouchal skvělý orchestr (ale copak já, já jsem ochotník, ale expert jako dr. Miloš Krajný (viděl operu dvakrát) označil orchestr za fantastický) i nekonečné arie.

Víc jsem se těšil na Beethovenovu Devátou. Pamatoval jsem si - doufám, že správně - že někdy v roce 2002 na závěr *Choir Festival*, organizovaného *teritoriálním Čechem*, Nicholasem Goldschmidtem jsem se zúčastnil provedení Deváté v Roy Thomson Hall a jsem si skoro jistý (ale jestliže se pletu, tak se na mne nezlotebte, já už jsem starý), že vedle *Toronto Symphony Orchestra* vystoupila *Česká filharmonie* a vedle *Mendelssohn Choir* i pěvecký sbor z Prahy. A tohle všechno řídil Jiří

Bělohlávka. (Doufám, že to tak bylo, poněvadž to v mé mysli zůstalo jako můj nejsilnější hudební zážitek.) Ale to není moje jediná milá vzpomínka na Bělohlávku. Setkal jsem se s ním několikrát i během komunistického režimu. V noci, po koncertu v Roy Thomson Hall, tajně v mé kanceláři v oblasti King a Bay. Při jednom takovém setkání jsme hovořili o návštěvách českých umělců žijících v cizině v Československu - mám dojem, že se jednalo o návštěvě Rafaela Kubelíka - Jiří Bělohlávka zastával stanovisko, že je to dobrá věc, že to posiluje touhu národa po svobodě, já - naopak - že to posiluje režim. Letos Torontský symfonický orchestr a *Mendelssohn Choir* Jiří Bělohlávka neřídil a bylo mi z toho trochu smutno. Ale ne dlouho. Rychle mne z toho dostal dirigent Matthew Halls, který *Devátou* řídil jako někdo posedlý hudbou, z paměti, a dokonce i bez stojanu na noty. A potom jsem na konci poslední řady Mendelssohnova sboru objevil českého zpěváka (a také duši vysoce prospěšnou torontskému Novému divadlu) Karla Tamchynu (o takhle romantické jméno se lidi musí vraždit, zvláště, když vypadají jako Karel), ale o tom jsem věděl, že bude zpívat. Co jsem se dozvěděl později bylo, že v *Mendelssohnově sboru* ten večer zpívala i jeho žena Radka, věčná první milovnice Nového divadla.

Dva slavné večery, oba krásné ve své současnosti i ve vzpomínkách, které vyvolaly.

Josef Čermák

\*\*\*



ANNA BETKA

## Vzpomínka na Únor 1948

V neděli 24. února 2013 se konala v Hale kostela sv. Václava vzpomínka na události před pětadesáti léty. Vzpomínku uspořádala torontská odbočka ČSSK v čele s Radmilou Locherovou a Barunkou Sherriffovou. Přítomný byl i generální konzul v Torontu Vladimír Ruml.



GEN. KONZUL VL. RUML, R. LOCHEROVÁ, B. SHERRIFFOVÁ A D. ŠTAFLOVÁ

Důležité byly paměti očitých svědků. Dagmar Šteflová připomenula slavný pochod na Hrad i situaci před pučem, kdy se komunisti hlavně zmobilizovali během Vánoc v roce 1947. Její manžel byl mezi čtyřmi studenty, kteří byli 24. února 1948 přijati prezidentem Benešem a vyslovili mu podporu. Dalším očitým svědkem byl dvaadvadesátiletý pan Janků, který byl velice kritický k počínání tehdejšího prezidenta Beneše i Jana Masaryka. Konzul Vladimír Ruml připomněl, že jeho otec byl anglickým vojákem a již během druhé světové války měli komunisté své stoupence i v Anglii. Zdůraznil, že důležitým faktorem byla vzpomínka na Mnichov a z toho vyplývající důvěra k SSSR, která však kolem roku 1948 ochabovala, proto komunisté chtěli zabránit dalším svobodným volbám, což se jim podařilo.

abe

## Kulturní Toronto

Ano, není to chyba. Dříve se jezdilo do Prahy za kulturou (levnou). Není tomu tak. Nyní je v Torontu tolik událostí - kulturních i jiných a kultura v Českých zemích už není zase tak levná, abychom tam kvůli ní podnikali cestu.

Jen se podíváme na konec února v Torontu. *Tristan a Isolda* - vrcholné provedení Wagnerovy opery, kterou měl mimo jiné řídit český Maestro Jiří Bělohlávka (kvůli nemoci odřekl), *La Clemenza di Tito*, Mozartova poslední opera napsána ke korunovaci císaře Leopolda II. v Praze a vystoupení Vídeňské filharmonie, jednoho z předních orchestrů na světě v Roy Thomson Hall 27. února.

Schválně jsem nechal na posledním místě recitál pianistky Anny Betky, který by měl být (soudě podle jejího výkonu na místě prvním) v kostele sv. Václava v rámci Nokturne ve městě.

Anna Betka graduovala na hudební fakultě torontské univerzity loňského roku. Oslnila mne zcela při svém závěrečném recitálu a ihned jsem jí nabídl koncert v Nokturnech. Nežklamala vynikající technikou s vrcholným interpretačním citem, to se v tak mladém věku zřídka uslyší.

Zahájila svůj recitál Bachovým preludiem, které bylo zahráné precizně ve správném rytmu. Beethovenova sonáta č. 11 byla zahráná v dokonalém stylu, upoutala zvláště pomalá lyrická věta. Po přestávce se pianistce podařilo navodit veselou atmosféru v Schumannových etudách. Pak přišla druhá sonáta Sergeje Prokofjeva, kde Betka ukázala naprostou technickou bravuru s velkou citlivostí v lyrických pasážích. To byl snad vrcholný bod recitálu, který pokračoval dvěma českými tanci Bedřicha Smetany - *Furiant* a *Obkročák*, které byly zahráné úžasně i s českým přízvukem. Výkon této mladé pianistky si musíme zapamatovat, neboť ji čeká velká kariéra. Bylo to nezapomenutelné odpoledne.

Poslední dvě Nokturna se konají 7. dubna v kostele sv. Václava, kdy mladá houslistka z Prahy (studuje na Londýnské královské akademii hudby) Tereza Přívratská za doprovodu pianisty Adama Zuckiewicze přednesou skladby Dvořákovy, Brahmsovy a Mozartovy.

21. dubna pak Radim Zenkl v restauraci Praha za doprovodu stejného pianisty obohatí naše hudební znalosti hrou na flétnu, kytaru a různé dechové nástroje. Vy, kteří jste ho slyšeli před několika lety si pamatujete, jak velkým hudebníkem Radim je.

Nenechte si ujít příležitost vidět nejlepší z nejlepších v Nokturnech.

Info: www.nocturnesinthecity.com nebo 416/879-5677.

Miloš Krajný

satellite 1-416

Agreement # 40005374/ Registration # 09089  
P.P.I.C. Accounts # 1001583  
GST Business # 86957 0572 RT0001

Paid in Toronto  
**CZECHOSLOVAK BI-WEEKLY**  
published by ABE  
P.O. Box 176, Station „E“,  
Toronto, Ont. M6H 4E2

Telefon: 416/530-4222, 647/728-0654

E-mail: [abe@zpravy.ca](mailto:abe@zpravy.ca)  
[abe@satellite1-416.com](mailto:abe@satellite1-416.com)  
[www.satellite1-416.com](http://www.satellite1-416.com)

[www.zpravy.org](http://www.zpravy.org)  
[www.zpravy.ca](http://www.zpravy.ca)

Česká adresa: ABE/ČIŽINSKÁ  
Štefánikova 387, 500 11 Hradec Králové 11  
Tel.: 222-261-8111

ISSN 1186-9283 (Print)

ISSN 1923-1784 (Online)

Advertising rates: 22.00 per inch/col.  
\$ 1.65 CDN per line/col.

Předplatné:

v Kanadě \$ 38,10 + \$ 1,90 (GST) = \$ 40,00,

pro ostatní svět CND/US \$ 60 .

v ČR 1000 Kč, na Slovensku 40 eur.

PDF elektronicky \$ 22 -

V ČR 200 Kč, na Slovensku 8 eur.

## Churches

### ČESKÉ A SLOVENSKÉ BOHOSLUŽBY V TORONTĚ



Římsko-katolický kostel sv. Václava (R.C. Church of St. Wenceslaus), 496 Gladstone Av., Toronto, Ont. M6H 3H9.  
Internet: [www.katolik.ca](http://www.katolik.ca). Bohoslužby: neděle v 10:30, pátek 19:00. Duchovní správce: Rev. Libor Švorčík. Tel.: 416/532-5272, fax: (416) 516-5311.

Římsko-katolický kostel sv. Cyrila a Metoda (R.C. Church of St. Cyril and Methodius), 5255 Thornwood Drive, Mississauga, Ont. L4Z 3J3. Slovenská omša: Ne.: 11:00, po a št.: 8:00, út., st. a pá.: 19:00, 1. so 18:00. Anglická: Ne.: 9:00 a so.: 17:00. Farář: J. Vaňo. Kaplan: E. Rybánský. Tel.: 905/712-1200, fax: 905/712-0974.

Slovenský evanjelický kostol augsburgského vyznania sv. Pavla (Slovak Evangelical Lutheran Church of St. Paul) 1424 Davenport Rd., Toronto, Ont. M6H 2H8. Tel.: 416/658-9793. Rev. Ladislav Kozák, Bohoslužby: nedel'a: 10:45.

Slovenský grécko-katolický kostol sv. Marie (Slovak Greek Catholic Church of St. Mary) 257 Shaw St., Toronto, Ont. M6J 2W7. Tel. 416/531-4836. Bohoslužby: 9:00 angl., 10:30 slov.

Luteránský kostol sv. Lukáša, (Lutheran Church of St. Luke), 3200 Bayview Ave. (Bayview a Finch), Toronto. Rev. Dušan Tóth. Nejbližší bohoslužby: 17. a 29. 3. v 13 hod.

Československý baptistický sbor KITCHENER-WATERLOO: German Gospel Church, 223 Union St. E. Informace o bohoslužbách: 289/242-0635

Moravští bratři (Moravian Brothers Church); Bohoslužby pouze anglicky-neděle v 11:00. 7 Glenora Ave. Toronto, Ont. M6C 3Y2. Tel.: 416/656-8661. Duchovní správce: Rev. Margaret Hassler, Pastor, e-mail [mkhassler@yahoo.com](mailto:mkhassler@yahoo.com)

#### Kat. bohoslužby mimo Toronto

**Burlington:** Holy Sepulchre Cemetery-neděle 15:00 hodin. Streda 18:00. Duch. správce: Jiří Macenauer St. Adalbert R.C. Mission, 464 Plains Rd. W., Burlington L7T 1H2. Tel.: 289/337-2911

**Kingston:** Kaple Newman House, 192 Frontenac Street. Nejbližší bohoslužby: 16. března 2013 v 11:00

**Ottawa:** Kostel sv. Leopolda Mandiče: (Lyndale a Hirchey): 170 Hinchey Avenue. Nejbližší bohoslužby: 16. března 2013 v 17:00..

**Montreal:** Kaple Loyola High School, 7272 Sherbrooke Street. Nejbližší bohoslužby: 17. března 2013 v 11:00.

**Vineland:** St. Helen's Church R.C. Parish, 4156 Maple Grove Rd.

**Nová sokolská sezóna:**  
Cvičení pro děti je každou sobotu  
od 16:30 do 18 hodin  
v Magnetic Dr., Unit 21, , North York;

Cvičení pro dospělé je každou středu  
od 20 do 21:30 hodin.  
v G.Harvey C.I., 1700 Keele St.,  
Informace: Hana Jurasek: 905/838-5269

## Slovak House - Slovak Infocentre

8 Clarence Square, Toronto  
Otvoreno: Streda 15:00-17:00  
Tel.: 416/689-9889

E-mail: [info@slovakhouse.org](mailto:info@slovakhouse.org)  
[www.slovakhouse.org](http://www.slovakhouse.org)

## Česká televize Nová vize

vysílá v Ontariu vždy v sobotu v 10:00 hodin  
opakování v úterý v 7:30 hodin  
na stanici OMNI 1 (V Torontu kanál 47/kabel 4, 169 a 520)  
E-mail: [slepckovam@sympatico.ca](mailto:slepckovam@sympatico.ca).

## Slovenská televize Slovenský svet

vysílá v Ontariu vždy v sobotu v 10:30 hodin  
opakování v úterý v 8:00 hodin  
na stanici OMNI 1 (V Torontu kanál 47/kabel 4, 169 a 520)  
E-mail: [katarina@creativepostinc.com](mailto:katarina@creativepostinc.com)

## Infomační a imigrační středisko ČSSK

Porady a ověřování dokladů po předchozím zavolání  
Poštovní adresa je:

P. O. Box 564, 3044 Bloor St. W., Toronto, Ont. M8X 2Y8  
Tel.: 416/925-2241, fax: 416/925-1940  
E-mailové adresy: Ústředí: [ustredi@cssk.ca](mailto:ustredi@cssk.ca)  
Torontská odbočka ČSSK: [Toronto@cssk.ca](mailto:Toronto@cssk.ca)  
Webová adresa ČSSK: [www.cssk.ca](http://www.cssk.ca)

## Torontská odbočka ČSSK

Telefon: (416) 762-6846

## Masaryk Memorial Institute Inc.

450 Scarborough Golf Club Rd., Scarborough, Ont. M1G 1H1  
Tel.: (416) 439-4354, Fax: (416) 439-6473

## Knihovna na Masaryktownu

Středa: 16:00-21:00.

Tel.: 416-439-0792

## Satellite 1-416

jsou nezávislé noviny reflektující různé názory, které se  
nemusejí vždy shodovat s názory redaktora těchto novin.

Jsmo přesvědčeni, že výměna myšlenek a názorů  
slouží vzájemnému pochopení a porozumění.

Naším úkolem není říkat čtenáři, co si má myslet,  
ale předat mu informace,

z kterých si může udělat svůj vlastní názor.

Přebírání původních článků a informací je možné,  
pokud se nezmění charakter článku a pokud nebude  
porušena rovnováha, která se diskutuje.

Všechny články v našich novinách musí být podepsané  
a autor zodpovídá za správnost údajů v nich uvedených.

We acknowledge the financial support  
of the Government of Canada through Canada Periodical Fund  
of the Department of the Canadian Heritage.

## Kalendář

[www.kalendar.zpravy.ca](http://www.kalendar.zpravy.ca)

10. 3. (ne) 17:00  
Standa Sedlák: The Flip Side  
Gallery Hittite, 107 Scollard, Toronto  
\*\*\*

16. 3. (so) 15:30  
Valná hromada ČSSK - Toronto  
35 Omskirk Court, Party Room  
\*\*\*

16. 3. (so) 18:00  
Filmotéka Klubu Martina Rázusa  
Hala kostola sv. Pavla  
1424 Davenport Rd., Toronto  
\*\*\*

24. 3. (ne) 11:00

Velikonoční prodej  
na Masaryktownu  
\*\*\*

6. 4. (so) 17:00  
Jan Okál a J.G. Cincík: Kronika Slovákův  
Klub Martina Rázusa  
Hala kostola sv. Pavla  
1424 Davenport Rd., Toronto  
\*\*\*

7. 4. (ne) 17:00

Tereza Přivratská - housle  
Nokturna v městě  
Kostel sv. Václava  
496 Gladstone Ave.  
\*\*\*

19. 4. (pá) 20:00

20. 4. (so) 16:00 a 20:00  
21. 4. (ne) 16:00

Noel Coward: Rozmarný duch  
Nové divadlo

Burnhamthorpe Library Theatre  
1350 Burnhamthorpe R. E.  
nebo 3650 Dixie Rd. Mississauga  
\*\*\*

20. 4. (so) 18:00

Filmotéka Klubu Martina Rázusa  
Hala kostola sv. Pavla  
1424 Davenport Rd., Toronto  
\*\*\*

20. 4. (so) 19:00

Jarní veselice  
Krajanské společenství kostela sv. Václava  
496 Gladstone Ave.  
\*\*\*

21. 4. (ne) 17:00

Radim Zenkl - mandolína, banjo a flétna  
Nokturna v městě  
Kostel sv. Václava  
496 Gladstone Ave.  
\*\*\*

28. 4. (ne)

Hudobno-poetické skvosty  
Edith Piaf  
\*\*\*

4. 5. (so) 18:00

Golden Age Gala  
Martha a Tena Elefteriadu  
Monika Stanislavová  
Nová vize  
Mississauga Grand Banquet & Convention  
Centre  
35 Brunel Road Unit 7 - Mississauga  
\*\*\*

25. 5. (so) 18:00

Filmotéka Klubu Martina Rázusa  
Hala kostola sv. Pavla  
1424 Davenport Rd., Toronto  
\*\*\*

1. 6. (so) 18:00

Juniales  
Dušan Grun  
Marka Rajna, Jan Vaculík  
Zolo Lebo, Avelanche  
Banquet Hall of Cyril and Methodius Church  
5255 Thornwood Dr., Mississauga  
\*\*\*

15. 6. (so) 18:00

Filmotéka Klubu Martina Rázusa  
Hala kostola sv. Pavla  
1424 Davenport Rd., Toronto

## Jak vyjdeme v roce 2013

# 5. - 7. 3. 2013

# 6. - 21. 3. 2013

# 7. - 4. 4. 2013

# 8. - 18. 4. 2013

# 9. - 16. 5. 2013

# 10. - 13. 6. 2013

# 11/12. - 18. 7. 2013

# 13. - 15. 8. 2013

# 14. - 5. 9. 2013

# 15. - 26. 9. 2013

# 16. - 17. 10. 2013

# 17. - 7. 11. 2013

# 18. - 28. 11. 2013

# 19/20. - 19. 12. 2013

## Za Milo Kubikem

Byl z rodu věrných. Byl z rodu laskavých. Byl z rodu čestných. A byl nejskromnějším člověkem, jakého jsem poznal.

Narodil se v Čadci na Slovensku 6.května 1929, graduoval (stejně jako jeho budoucí žena Alice) na FAMU v Praze. Alice se stala členkou bratislavské opery a Milo pracoval v bratislavském Studiu na dokumentárních filmech. Do Kanady přišli v roce 1968 po invazi armád Varšavského paktu. V Kanadě Milo našel zaměstnání v audiovizuálním oddělení v školním systému v torontském předměstí North York. V roce 1977 Alice a Milo založili nezávislou společnost *Animette Canada* a ve svém domově vytvořili vynikající sérii animovaných filmů pro děti: *Silver Fur*, *Adventures in the High Grass*, *Welcome to our Small World* a nejuspěšnější, *Inuit*. Sami vyrobili kulisy, modely i loutky.

Milo sám je také tvůrcem televizního programu *Okno*, v němž v letech 1988 až 1995 diváci měli možnost na televizních kanálech Rogers shlédnout 75 půlhodinových programů (každý byl promítán třikrát), včetně interview s Václavem Klausem a dalších 28 záznamů s krajany různých povolání, mezi nimi s Tomášem Baťou, s profesory Annou a Otakarem Šírekem, Josefem a Zdenou Škvoreckými, Jiřím Traxlerem, Viktorem Ficem, Janem Waldaufem, Emilíí Peřinovou a majorem Rudolfem Háskem a snad nejvýznamnější ságu rodiny Františka Otty. Autor Jiří Voráč tuto sérii profilů popsal jako *úctyhodně bohatou sbírku nesmírné historické hodnoty a o skupině v článku (vyšel v časopise Film a doba, č. 3, podzim 2002 a v Satellitu 11. července a v srpnu 2002) o České a Slovenské televizi v Kanadě o skupině Okno napsal (překládám z anglického překladu): Československá televizní skupina Okno představuje pozoruhodnou, dokonce jedinečnou kapitolu: v určité době poskytovala Torontu pravidelný československý televizní program, který se časem vyvinul v nezávislou produkci dokumentárních filmů, v níž dodnes pokračuje. Jádrem skupiny jsou Josef Čermák, zodpovědný hlavně za dramaturgii a řízení diskusí a Milo Kubík v roli producenta, ředitele, kameramana, redaktora, střiháče a mixéra zvuků.*

Nemohu své rozloučení zakončit, aniž bych se zmínil o *Divadlu poezie*, o které se Milo daleko nejvíc zasloužil: vybral básníky i básně i přednášeče (nejvíc si vzpomínám na Zdenku Novotnou, Bohouše Mácu, Marii Klečkovou a Tomáše Maška). První večer se konal v roce 1978 a Milo ho nazval *Večer s básníky na tému lásky*, jeden z večerů byl věnován dílu Milana Rufuse, jiný básním Jaroslava Seiferta a poslední, *Světlem oděná* oslavil Prahu.

Milo byl podivuhodným amalgamem výrazného intelektu, citu laděného slovenskou krajinou a tvořivého smyslu pro všechno krásné. A při tom chodil po zemi jako nejprostší z pozemšťanů. Bylo mi ctí být jeho přítelem.

Sbohem, Milo.

Josef Čermák

\*\*\*

Toto číslo bylo dáno  
do tiskárny

5. 3. 2013 ve 2:00

Příští číslo vyjde:

21. 3. 2013

Uzávěrka: 14. 3. 2013

# Klub Martina Rázusa

v Toronte vás srdečně pozývá  
na prezentáciu tretieho vydania knihy  
Jána Okáľa a Jozefa G.Cincíka:

## Kronika Slovákov

o dávných dejinách našich predkov,  
bude sa konať

v sobotu 6.apríla 2013 o 17 hodine

v hale Evanjelického kostola sv. Pavla

na 1424 Davenport Rd., spojenú s kultúrnym programom za  
prítomnosti veľvyslanca Slovenskej republiky v Kanade Milana

Kolára. Vstup voľný.

\*\*\*

## Dále pozývá na filmotéku

najznámejších slovenských filmov, ktorá sa začne

v sobotu 16.marca 2013 o 18 hodine

premietnutím filmu

## Bratislava v historických zmenách

v hale Evanjelického kostola sv. Pavla

na 1424 Davenport Rd.

Pre deti bude pripravený počas premietania  
zábavný program v slovenčine.

Ďalšie filmové predstavenia budú v soboty:

20. apríla, 25. mája, 15. júna.

Vstup je voľný, viac informácií dostanete  
na telefónnom čísle 416/658-9793.

Tešíme sa na Vašu účasť.

Nové divadlo v Torontě uvádí  
anglickou duchařskou komedii  
Noëla Cowarda

**ROZMARNÝ  
DUCH**

režie:  
Dáša Beláčiková

Pátek  
19. 4. 2013  
8:00 hodin

Sobota  
20. 4. 2013  
4:00 a 8:00 hodin

Neděle  
21. 4. 2013  
4:00 hodiny

**Maja Prentice  
Theatre**  
původně Burnhamthorpe Library Theatre

3650 Dixie Rd.  
Mississauga

Jihozápadní roh Dixie & Burnhamthorpe  
Vjezd na parkoviště z Dixie  
Parkování zdarma

**Rezervace:**  
(416) 463 - 3182  
nove.divadlo@gmail.com

© Zuzana Novotná

## Czech & Slovak Institutions

### České velvyslanectví

#### Czech Embassy

251 Cooper St.  
Ottawa, ON K2P 0G2  
Tel.: (613) 562-3875  
Fax: (613) 562-3878

E-mail: ottawa@embassy.mzv.cz

### Slovenské veľvyslanectví

#### Slovak Embassy

50 Rideau Terrace  
Ottawa, ON K1M 2A1  
Tel.: (613) 749-4442; 749-4450  
Obch. zast.: (613) 748-1773  
Fax: (613) 748-0699

### Český generální konzulát

#### Czech General Consulate

2 Bloor Street West, Suite 1500  
Toronto, ON M4W 3E2  
Telefon: 416-972-1476  
Fax: 416-972-6991

E-mail: toronto@embassy.mzv.cz

Úřední hod.: pondělí až pátek 09.00 - 12.00

### Honorary consulate

#### of the Czech Republic

#### Calgary, AB

#### Honorary Consul: Jaroslav Jelínek

611-71st. Avenue SE.,

Calgary, AB T2H 0S7

Tel.: (403) 269-4924,

fax: (403) 261-3077.

E-mail: jelinek@terramanagement.com.

### Honorary consulates

#### of the Slovak Republic

#### Calgary, AB:

208 Scenic Glen Place N.W.,

Calgary, AB T3L 1K3.

Tel. and Fax: (403) 239-3543,

Mobil: (403) 540-1668, (403) 399-9982

luzanzotto@shaw.ca

Mr. Ludovit Zanzotto, Honorary Consul

Jurisdiction: Alberta and Saskatchewan

#### Montreal, QC

22, Place de la Madeleine

Dollard des Ormeaux, Quebec H9B 1W3

Tel.: (514) 421-2972, Mobil: (514) 585-

2496

Fax: (514) 421-1583

slovex@sympatico.ca; slovex@slovex.com

Dezider Michaletz, Honorary Consul

#### Toronto, ON:

649 Brooker Ridge

Newmarket, ON L3X 1V7

tel: 647/290-9304 fax: 905/898-0166

slovakconsulateto@gmail.com

Michael Martinec, Honorary Consul

Jurisdiction: Province of Ontario

#### Vancouver, BC:

247 Abbott St., 3rd Floor

Vancouver, BC V5Z 1E4

Tel. & Fax: (604) 682-0991

e-mail: stan.lisiak@gmail.com

Hours: Tuesday 14:00-16:00,

Thursday 10:00 - 12:00

Mr. Stanislav Lišiak, Honorary Consul

Jurisdiction: British Columbia

## Financial

### Kursovni lístek

100 Kč 5,21 CDN \$

1 CDN \$ 19,18 Kč

1 EUR 1,34 CDN \$

1 CND \$ 0,75 EURO

1 US \$ 1,03 CDN \$

1 CND \$ 0,97 US \$

Universal Currency Converter - 5. 3. 2013

1 CDN \$ 19,20 Kč

1 EURO 25,66 Kč

1 US \$ 19,69 Kč

CNB - 5. 3. 2013

## Translations

**EVA  
MESTICOVÁ**

Certifikovaná  
překladatelka

emestic@hotmail.com

416/922-8786

**Dr. Petr  
Munk**  
Chiropraktik

1552 Bloor St. W.

Toronto, Ont.  
www.drpetermunk.com

Ordinační  
hodiny:  
Pondělí-pátek:  
10-13 a  
15-19.



**Tel.: 416/533-0005**

**ČESKO-SEVEROAMERICKÁ  
OBCHODNÍ A KULTURNÍ  
KOMORA INC.**

CZECH – NORTH AMERICAN  
CHAMBER OF COMMERCE AND  
CULTURE

909 Bay St. # 1006  
Toronto, ON M5S 3G2

Tel./Fax: (416) 929-3432

E-mail: czechevents.novotny@gmail.com  
www.czechevents.net

**Mind & Body**

Lakeshore Village Integrated Medicine

**Integrated Medicine Clinic**

we provide

Registered Massage Therapy

Craniosacral Therapy

Lymphatic Drainage (CDT)

Lymphoma Treatment

Hot Stone Massage

Low Level Intensity Laser

Naturopathic Medicine

Acupuncture

Chiropractic Treatments

Relationship Issues and Psychotherapy

Osteopathy, Yoga, Addiction Counselling.

Některé soukromé pojišťovny  
hradí některé vybrané léčby

2921 Lakeshore Blvd West, Etobicoke  
(at Islington Avenue)  
Tel.: 416/823-1165

E-mail: rmt-yyz@integratedmedicine.ca  
www.integratedmedicine.ca

## „Fušérina, fušérina, fušérina...“

Těmito slovy si postěžoval bývalý předseda vlády Jozef Lenárt, když si přečetl obžalobu, která ho vinila z vlastizrady za pozvání vojsk Varšavské smlouvy do Československa. Nevím, co říkal dosluhující prezident Václav Klaus, když ho Senát poslanecké sněmovny obvinil z podobného zločinu - velezrady. Myslím si, že tentokrát by se oba politici shodli.

Dokonce bych okomentoval, že i novoroční amnestie Václava Klause byla klasická fušérina ušitá horkou jehlou. Pokud chtěl někdo Václava Klause soudit za velezradu, tak to mohlo být v roce 1992, kdy se s Vladimírem Mečiarem dohodli na zániku Československa, ale tehdy se k tomu nikdo neodvážil. Tenkrát se to bralo jako revoluční nadšení při dělení písečku.

Jenže Boží mlýny melou pomalu a tak ho nyní obžalují za něco, co mělo být oslavou dvacátého výročí vzniku České republiky. Inu časy se mění. Revoluce pojídá své děti.

Vůbec jsem si na nebohého Jozefa Lenárta (zemřel v únoru před devíti roky) několikrát vzpomněl. Obzvláště na jeho výrok o fušérině, který jistě častokrát slyšel v mládí, když pracoval u Bati ve Zlíně. Nedávno se mi dostaly do rukou tzv. svodky z věznice na Borech. Kromě toho, že tam je celá řada zkratk, kterým nerozumím jsem zde objevil i řadu věcných nesrovnalostí, které soudruzi měli vědět.

Svodky vypracovával nějaký major Jiří Matas a jsou podepsané náčelníkem věznice plukovníkem Františkem Ježkem. Pokud ti dva fušéři neumřeli, užívají si jistě slušných penzí.

Co jsem si všiml hned v úvodu, aby nedošlo k záměně vězňů, uvádí se téměř vždy ve svodce za jménem vězně datum narození. Nevím, proč je u jména Vladimíra Laštůvky, který seděl ve stejnou dobu jako já mé datum narození, když Laštůvka byl o čtyři roky starší. - Inu fušérina.

Ve svodkách 056 - 057 z roku 1979 se píše (ponechávám původní znění, včetně pravopisu):

Za zmínku stojí případ odsouzeného Petra Cibulky, nar. 27. 10. 1950, (jedná se o CHARTISTU), který dlouhodobě držel hladovku v důsledku které došlo k jeho přemístění do ÚSNV č. 2 Praha. Svoje jednání zdůvodňoval tím, že na pracovišti n. p. PRECIOSA nechce pracovat a jako další důvody uváděl, že se tam necítí bezpečný mezi odsouzenými a proto chtěl přemístit na jiné pracoviště. Dle vyjádření úředního lékaře, jmenovaný po stránce zdravotní je schopný na tomto pracovišti pracovat. Ani další důvod pokud jde o jeho bezpečí na pracovišti nelze jinak hodnotit než jako výmluvu.

V den kdy zahájil odsouzený CIBULKA hladovku, tuto zahájil i jeho nejlepší kamarád (též CHARTISTA) odsouzený Aleš Březina, nar. 12. 7. 1948, který chtěl být též přeložen na jiné pracoviště. Za dva dny však hladovku ukončil. Došlo k jeho kázeňskému potrestání.

Pokud jde o odsouzeného Petra CIBULKU, věc bude prošetřena s tím, zda jeho jednání nezakládá skutkovou podstatu trestného činu, neb přečinu maření výkonu úředního rozhodnutí. Po prošetření bude proti jmenovanému přijaté opatření...

Fušérina, fušérina, fušérina: Skutečnost je, že Petr Cibulka držel dlouhodobě hladovku a že chtěl přemístit na jiné pracoviště. V dopise, kde popisoval svou situaci píše, že byl uražen slovy: Ty holube jeden zapíčený!, což použil jako název jedné své básně Daniel Stroč.

Jeho hladovka byla obdivuhodná a když trvala přes čtyřicet dnů a skutečně byl jeho život v nebezpečí (zhruba 46. den), jsme se rozhodli něco s touto situací dělat. Aleš Macháček případ ventiloval ven a kontroloval přes zahraniční rozhlas, jakou to má odezvu venku. Já jsem pro změnu vyhlásil pětidenní hladovku, aby Cibulka převezli do nemocnice. Obě hladovkářské cely byly na uzavřeném oddělení vedle sebe. Dokonce jsem Petra Cibulku v pondělí i na pár minut viděl. Byl to pohled, jaký jsem znal jen ze snímků z koncentračního tábora. Během několika hodin byl Cibulka skutečně převezen do nemocnice na Pankráci, což jsem věděl od spoluvězňů, ale nemohl jsem kvůli této tajné informaci přerušit hladovku.

Třetí den si mě zavolal zástupce náčelníka Červený a zeptal se, proč držím hladovku. Odpověděl jsem, že chci, aby byl Cibulka převezen do nemocnice. Nejprve mne obvinil, že jsem Jehovista a že on se v této problematice vyzná. Pak mně prorokoval, že mne zavrou a zavrou a zavrou. Pak se zamyslel a chvíli dělal jako že zapomněl, proč tam jsem. Tak jsem mu to znovu zopakoval. Vstal a dělal jako že telefonuje na středisko ve věznici, zvedl sluchátko a předvedl následující monolog: „Tady zástupce náčelníka, Červený, ...sestro máte tam kartu odsouzeného Cibulky? ... Nemáte, Cibulka je tedy v nemocnici... Na Pankráci a kdy ho tam odvezli? ... V neděli. Tak děkuji, sestro!“



**PŘÍSNĚ TAJNÁ SVODKA 057 Z ROKU 1979**

Po tom, co zástupce náčelníka, který se shodou okolností jmenoval Červený položil sluchátko, otočil se ke mně a řekl: „Tak vidíte, Cibulka je od neděle v nemocnici na Pankráci. Naše socialistické zřízení se o něho postaralo, jako by se postaralo i o vás, kdybyste v hladovce pokračoval. Odvezli jsme ho v neděli, vy jste vyhlásil hladovku v pondělí, takže jste ji vyhlásil neoprávněně a prosím tady pana poručíka Pirocha, aby vás, co nejpřísněji potrestal.“ Nemělo smysl mu vykládat, že jsme měli hladovkářské cely vedle sebe a já jsem mu na oplátku řekl, že končím s hladovkou.

Měl jsem před vystupem, ale ve svodkách se objevilo, že jsem chtěl být přeložen na jiné pracoviště... Inu současní i budoucí historici to nebudou mít s dešifrováním dějin lehké a to od té doby uběhlo pouze 33 let.

Fušérina, fušérina, fušérina. Jak jsem zjistil, slovenské slovo fušérina pochází z německého *Der Fuscher* a jak dokládá můj dlouholetý přítel dr. Válek, přesný překlad slova *Der Fuscher* je české *břídil*. Takže byli to břídilové.

**Aleš Březina**

\*\*\*

**Tři hospody v centru Toronta**

**Na pípě padesát evropských piv**

mezi nimi

**Pilsner Urquell!**

**K tomu evropské jídlo po celý den**

**Otevřeno sedm dní v týdnu od 11 do 2 ráno.**

**Town Crier Pub**

115 John St.

poblíž Queen St. W.

Toronto, Ontario M5V 2E2

Tel.: 416/204-9502

E-mail: towncrierpub@atef.ca

www.towncrierpub.ca

\*\*\*

**Village Idiot Pub**

126 McCaul St.

poblíž Dundas W.

Toronto, Ontario M5T 1W2

Tel.: 416/597-1175

E-Mail: idiot@atef.ca

www.villageidiotpub.ca

\*\*\*

**Sin&Redemption**

136 McCaul St.

poblíž Dundas W.

Toronto, Ontario M5T 1W2

Tel.: 416/640-9197

E-Mail: sinners@atef.ca

www.sinandredemption.com

\*\*\*

## Otevřený dopis panu Ludwiku Klimkowskému, Presidentu Tribute to Liberty

Vážený pane Klimkowski,

Těší mě, jako svědka počátku a vývoje myšlenky postavení památníku obětem komunismu, že Vás mohu přivítat do funkce prezidenta *Tribute to Liberty* a pográtulovat Vám k Vašemu úspěchu v získávání peněz pro památník.

Věřím, že obětem komunismu dlužíme vděčnost, úctu a - a to především - pravdu, včetně pravdy o tom, jak projekt vybudování památníku vznikl.

JAK TO ZAČALO - Koncem června každého roku Češi a Slováci v Torontu slaví v Masaryktownu ve Scarborough (východní oblast Toronta) Český a Slovenský den. Toho slavnostního dne se v roce 2007 (alespoň si to tak pamatují) zúčastnil člen kanadského parlamentu za Calgary, Hon. Jason Kenney, tehdejší *Secretary of State for Multiculturalism and Canadian Identity*, a také tehdejší velvyslanec České Republiky v Kanadě, Pavel Vošalík. Oba účastníci oslovili shromážděné a pak spolu hovořili blízko památníku obětem komunismu, *Znovu ukřižovaného*, duchovního dítěte skromné české hrdinky, Eduardy Ottové (její bratr byl popraven, ona s maminkou prožila deset let v komunistických kriminálech a koncentračních táborech), díla významného českého sochaře Josefa Randy. Pan Kenney poznamenal (stál jsem vedle něj), že je škoda, že tento památník není umístěn na místě, kde by ho viděli tisíce lidí. Pan Kenney o myšlence mluvil s kanadským ministerským předsedou, Stephenem Harperem, který o něco později napsal Kenneymu, že "myšlenku silně podporuje." Pánové Kenney a Vošalík se zřejmě myšlenkou zabývali podrobněji, poněvadž Vošalík požádal Zuzanu Hahnovou, aby připravila návrh na vybudování památníku obětem komunismu v Ottawě.

ZROZENÍ OPEN BOOK GROUP (OBG, Skupina otevřená kniha) - Paní Hahnová, nejvíc známá svojí charitativní organizací *Hearts Open Toronto*, dala dohromady svoji organizaci s *Kanadským Sokolem* a *DareTheatre*. Skupina, kterou nazvali *Open Book Group (OBG)* měla v té době podporu i Českého a Slovenského sdružení v Kanadě a Masarykova ústavu a její první schůze se zúčastnili zástupci třinácti etnických skupin.

TRIBUTE TO LIBERTY - O několik měsíců později skupina vedená paní Alidou Formandis (Zuzana nebyla pozvána) vytvořila organizaci *Tribute to Liberty (TTL)*. Alida, ačkoli úplně ignorovala práci Zuzany, ke které se chovala jako kdyby nebyla, i *OBG*, nabídlá mě - ačkoli věděla, že jsem byl členem správní rady *OBG* - místo ve správní radě *TTL*. Pozvání jsem přirozeně nepřijal. Ale všichni členové *OBG* souhlasili s tím, aby pan Charlie Coffey, O.C., náš čestný předseda, přijal funkci čestného předsedy projektu pro obě skupiny. Coffey nabídku přijal a obě skupiny žily vedle sebe a nakonec podaly společně (i když každá samostatně) žádost *National Capital Commission*.

ŽÁDOST NATIONAL CAPITAL COMMISSION - Žádost *OBG* připravila Zuzana Hahnová. Říká se v ní:

"*Hearts Open Toronto* začala různé organizace o projektu oslovovat na podzim 2007 a společně s *Kanadským Sokolem* organizovala 31. ledna 2008 první veřejnou schůzi. Protože schůze měla mimořádný ohlas mezi etnickými komunitami, v sdělovacích prostředcích i mezi diplomaty zastupujícími dříve komunistické země, další schůze byla plánována na 22. února 2008. Z respektu pro etnickou různorodost, souhlasili jsme s tím, aby se příští schůze konala v hale *Polského Kongresu*. Schůze byla zahájena tibetskou modlitbou, začínající obřadním zapálením *butter lamp* čestným hostem, Hon. Jason Kenney. Schůze byla zpravodajsky dobře zaznamenána a programy o ní přineslo několik nezávislých televizních stanic, včetně České TV, Polské TV a Čínské TV... Jméno *Otevřená kniha* bylo zvoleno k uctění mnohých autorů, kteří pokračovali v psaní pravdy navzdory pronásledování, a jako symbol naší oddanosti průhlednosti a přístupnosti... Věříme, že naše žádost splňuje tematický a vzdělávací účel, aby oprávnil oslavu památky na veřejném pozemku... *Open Book Group* vypracovala vyčerpávající strategii v následujících klíčových oblastech:

### Iniciativa pro všechny

Náš přístup se snaží zahrnout všechny, vybízí skupiny i jednotlivce, aby použili svého vlastního promočního úsilí pod naším zastřešením. Naše skupina připravila návrh dopisu, žádajícího podporu a závazek sbírat peníze. K dnešnímu datu jsme obdrželi podporu od více než dvaceti různých organizací a rovněž od prominentních jednotlivců.

### Politická podpora

Chceme oslovit všechny bez ohledu na stranické svazky, a na kontinent jejich působení, chceme uznat humanitní hodnoty, které jsou jádrem tohoto projektu. Našemu úsilí se dostalo podpory od:

- Václava Havla, bývalého československého prezidenta, katalyzátorem *Sametové Revoluce* a v současné době předsedy *Council of Human Rights in North Korea*
- RT.Hon. Stephen Harper, kanadský ministerský předseda
- Hon. Jason Kenney, SoS, ministr národní obrany
- Hon. Geoff Regan, poslanec za volební okres Halifax West, Nové Skotsko
- Hon. Lindsay Blackett, ministr kultury a kanadské identity
- John McKay, poslanec za volební okres Scarborough-Guildwood
- ...a další."

Obě skupiny byly pozvány na schůzi do Ottawy; obě přijaly a obhajovaly svůj návrh. 10. září 2009, na schůzi správní rady *NCC*, které byla za *OBG* přítomna Zuzana Hahn a za *TTL* Tim Egan, ale nebyli pozváni mluvit, *NCC* udělalo poněkud podivné rozhodnutí: správní rada schválila koncepci projektu (a 'Monument to the Victims of/Totalitarian/Communism'), ale odmítla přidělit stejné jméno proponovanému památníku. Správní rada navrhovala, aby památník byl památníkem obětem jakéhokoliv druhu útisku, někteří členové měli problém se slovem 'komunismus' poněvadž jméno s takovým slovem 'by se mohlo jevit nemístně kritické Kanadanům, kteří se ztotožňují s komunismem'. Heléne Grand-Maitre (mluvila francouzsky) prohlásila: "Měli bychom si být jisti, že jsme v tomto označení politicky korektní"; Adal Aryada trápila 'velmi těsná definice' a slovo komunismus ve jménu, poněvadž Kanada má komunistickou stranu; Richard Jennings chtěl vyměnit slova 'totalitarian Communism' slovy 'offensive regimes' (ofenzivní režimy).

Rozhodnutí správní rady *NCC* vyvolalo značný zájem. *The Ottawa Citizen*, *National Post*, *CBC* otiskli nebo vysílali prohlášení mluvčích *TTL*, Alidy Fortsmanis a Tima Egana a reakci Zuzany Hahnové za *OBG*: "Naše skupiny mluví za obyvatele na třech ze sedmi kontinentů; Charlie Coffey nazval vybudování i pojmenování památníku "záležitostí globální důležitosti"; byl citován výrok ministra imigrace, Jasona Kenneyho, že jeho zájem

o postavení památníku v Ottawě byl inspirován schůzkou s *Českým a Slovenským sdružením* v Torontu (ve skutečnosti se tak stalo na Českém a Slovenském dnu pořádaném *Masarykovým ústavem* na Masaryktownu. Články a televizní relace podnítily silnou odezvu - většinou spíš nelichotivou vůči některým členům správní rady *NCC*. 17. září jsem se v zastoupení *OBG* (Zuzana Hahnová byla v Praze) zúčastnil telefonické konference mezi zástupci *NCC* (komise schůzi svolala), Alidou Fortsmanis a Timem Eganem, zastupujícími *TTL* a mnou. Jediným tématem schůze (stejně jako podobné konference o dva dny později) byl název památníku. Ačkoliv jsme nebyli nijak zamilováni ani do gramatiky jména ani jeho lingvistické krásy, byli jsme ochotni pro památník přijmout jméno *Memorial to Victims of Communism - Canada, a land of refuge* a potvrdili své rozhodnutí na schůzi v Eganově kanceláři v ústředí společnosti *High Park Group*. Ve své následné tiskové zprávě Zuzana Hahnová napsala: *Jméno se nerodilo snadno, poněvadž někteří členové správní rady National Capital Commission (organizace pověřené udělovat federální oslavné pocty) navrhovala pro památník jméno "Obětem útisku". Obě skupiny tvrdě hájily svoji pozici, že slovo "Komunismus" musí v titulu zůstat. Dr. Joseph Čermak, ze skupiny OPEN BOOK GROUP trval na označení komunismu jako příčině zločinů zodpovědných za víc než 100 milionů životů. Podle názoru paní Hahnové téma projektu spojuje uprchlíky... z nichž mnozí uprchli do Kanady, kde se stali nedílnou částí demokratické společnosti.*

Zuzana Hahnová hodnotí rozhodnutí *NCC* skoro jako příkaz k spolupráci mezi oběma skupinami: „Po dvou letech tvrdé práce členů *OBG*, jejího čestného předsedy Charlie Coffeyho, OC, neúnavného úsilí řady skupin i jednotlivců, jsme dospěli k významnému milníku. 22. září 2009 bylo v Ottawě učiněno historické rozhodnutí: *National Capital Commission* udělila právo postavit na federálním pozemku památník nazvaný *Memoriál obětem totalitního komunismu - Kanada, země útočiště* (organizaci *Tribute to Liberty* spolu se zakládajícím partnerem, *Open Book Group*. Jméno památníku bylo později pozměněno, ale úmysl zůstal stejný... Obě skupiny byly jmenovány společně, aby vytvořily společenství, ne aby *OBG* byla považována za dodatečný nápad. Od data tohoto rozhodnutí se *OBG* snažila vytvořit pracovní svazek s *Tribute to Liberty*. Naše snaha byla zatím neúspěšná. (Do té míry, že Charlie Coffey rezignoval na funkci čestného předsedy projektu a jako důvod udal nespravedlivé zacházení s *OBG*. Věříme, že s novým vedením se vytvoří nová příležitost ke spolupráci.)"

ZDINEMLČÍ (Voices within Walls) - Po obdržení povolení *National Capital Commission* k stavbě na federálním pozemku v Ottawě, *OBG* - v přesvědčení, že náš společný projekt by měl být víc než administrativní proces, ale měl by mít i duši - 26. listopadu uvedl v *Great Hall* v Torontu svou první akci na podporu projektu, *Voices within Walls*, organizovanou Zuzanou, která popsala třírozměrný účel akce: oslavit 20. výročí pádu berlínské zdi a železné opony v Evropě; šířit informace o komunistickém útisku ve světě; a pomoci vybrat \$1,5 milionu na realizaci *Památníku*. Po Zuzanině soudu toto představení, které získalo skvělé kritiky jak v Torontu, tak ve Winnipegu (video představení jí bylo promítnuto na Karlově univerzitě jako část Mene Tekel Festivalu proti totalitě v Praze v České Republice), je holdem duchovní síle obětí komunistického útisku z různých oblastí světa, kteří byli schopni povznést se nad fyzické omezení svého prostředí. Autentické záznamy týrání, žalářování a smrti se prolínají se vzdušným tancem a abstraktním dramatickým výrazem, aby vytvořily jedinečný a hluboce dojímavý zážitek. Věříme, že jak představení, tak film by mohly sloužit jako mocný prostředek při sbírání prostředků k dosažení našeho společného cíle, postavení památníku. Těšíme se na příležitost předložit Vám tento pozoruhodný dokument a setkat se s novým vedením *TTL* k rozhovoru o možnostech spolupráce.

Vážený pane Klimkowski, myslím si, že schůzka mezi Vámi a Zuzanou by mohla být užitečná. A smím-li skončit osobní poznámkou: jak se přibližuji ke svým 90. narozeninám, cítím, že je čas začít přátelské vzdalování se z tohoto světa. V tomto duchu pošlu s kopii tohoto dopisu svůj šek na \$1000.00 jako dar na památník, což mě myslím opravňuje k jedné dlaždičce. Přál bych si, aby nesla jméno Jaromír Čermák (Jaromír, můj zesnulý bratr, strávil šest roků v komunistických žalářích a pracovních táborech). Vím, že *České a Slovenské sdružení* nyní rovněž sbírá na tento památník, ale prosím, abyste můj dar považoval za inspirovaný *OBG*.

Děkuji Vám.

S přáním všeho dobrého

Váš

Josef Čermák

\*\*\*\_

NAJLEPSIA ZABAVA ROKU  
**JUNIALES**  
 NA PODPORU SDBPERSNYCH A CESKYCH MEDIU V ONTARIO  
**Sobota 1. Juna 2013**  
 Cocktails 6.00 p.m. Vecera 7.00 p.m.  
 Dusan Grun  
 Marka Rajna Jan Vaculik Zolo Lebo & Avelanche  
 Banquet Hall of Cyril and Methodius Church, 5255 Thornwood Drive, Mississauga  
 JK PRODUCTIONS NOCTURNE IN THE CITY Kanadský Slovák NOVÝ DŮMOK satellite 1-416 Akuna DINNER & DANCE Tickets \$65.00 Table for 10 people \$600.00  
 For reservation please call: Jan Kosiba 905 812 8503 / e-mail: jano23@hotmail.com

## Energie není dosti, je to smutné, hlavně k zlosti

Jako úder do nosu pozorujeme hrozivý nedostatek energie. Plíživý růst cen je brzdou pokroku a nebezpečím pro růst blahobytu.

Na poslední schůzce klubu *Cicero* v kavárně *Books&Beans* vyprávěl Fred o dovolence svých mladých na plovoucím hotelu *Carnival Triumph*: mladí se těšili

na idylický pobyt a kvůli poruše na elektrickém generátoru se týdenní pobyt v pohodlí proměnil v utrpení bez klimatizace a hygieny a paniku, protože bez elektřiny se jedenáctipatrová výletní loď zalidněná třemi tisícovkami rozpustilých rekreatantů a tisícovkou posádky pohupovala na vodách Mexického zálivu jako špunt na vodě. Naštěstí moře bylo klidné, a neradno rozvíjet co se mohlo stát s lodí bez motoru ve vichřici a vlnobití. „Za čtyři dny dohnaly vlečné lodi bludný hotel do přístavu a odtáhly tam i zhnusené výletníky, kteří dostali od cestovní kanceláře poplatek zpět a pětistovku navrch pro útěchu,“ řekl Fred nakonec, „...a naši mladí zakusili, že luxusní hotel se bez elektřiny změnil v krátkou v plovoucí latrínu a naše vyviplaná civilizace se bez proudu proměňuje okamžitě v zapadákov nejzaostalejšího druhu.“

Mervyn navázal okamžitě, že od jednodenního výpadku proudu v Kanadě v srpnu 2003 říká každému bláznivému ekologovi a odpůrci energie holou větu YPNI SI PROUD! a pak se uvidí, jaký jsi planohubý machr.

Nekonečná mediální debata o zelené energii a omezování spotřeby fosilních paliv i jaderné energie je utopie podobná marxistickému mámení, že po třídíni revoluci nastane nebe na zemi - začalo peklo.

Jim Geese zvedl hlas: „Rok co rok roste spotřeba energie o 4-7% v Ontariu a zelené mámení a bránění výstavbě nových elektráren přivedlo ontarijskou liberální vládu ke krachu v prosinci 2012 kvůli energii.“ Jerry si k pádu ontarijské vlády kvůli energetice přisadil, že jen člověk šílený může vychvalovat obludné větrníky a lány slunečních baterií jako náhražku tradiční elektrárny a symbolicky si odplivnul.

Neviděl jsem, kam tyto frustrované výkřiky směřují, když paní Fířlová řekla, že ceny energie rostou z bláznivého zdaňování elektřiny i benzínu, aby se takto získané peníze užily na dotace pro rozvoj zelené energie.

Otevřel ústa Zdeněk, který vnímal parabolickou povahu této debaty a řekl: „Neštěstí současné energetiky spočívá ve státním monopolu energie a my s kořeny v socialismu víme, a ukázal prstem na mne a Evu, že když se státní byrokracie vmísí do ekonomie, všechno bez výjimky se zdraží a zhorší a to je zákon.“

Nikdo nic neřekl a Zdeněk pokračoval: „Když jsme v roce 1981 přišli do Kanady a Bell měl monopol na telefony, stála minuta hovoru do Prahy půldruhého dolaru. Koncem osmdesátých let byl Bellův monopol na telekomunikace deregulován a ejhle, dnes můžu volat Prahu za pár centů; anebo si myslíte, že by monopolní Bell podporoval rozvoj telekomunikací jako to udělaly soukromé a soutěživé firmy?“ „Absolutně nikoliv!“ prohlásil jsem na podporu a Zdeněk pokračoval: „Dokud konzervativní vláda nevyvrve monopol na energii z byrokratických prací, tak budeme platit více za méně.“ Ozval se souhlas a do toho pohrdavé mručení na liberály a levičáky, kteří mají tak velkou víru ve stát a byrokraty a Zdeněk s velikou zkušeností, kterou nezapomněl, vyprávěl, jak ve staré vlasti vznikl monopol zvaný ČEZ, který ždímá korunky za elektřinu, aby si členové

správní rady vypláceli desítky milionů jako vánoční bonusy.

„Vždyť Češi zrobili revoluci a povolili komunismus a otevřeli privatizaci,“ řekl zděšeně Mervyn, a Zdeněk se uškíbl. Eva přikývla, že energie ve státních rukou je kalamita pro spotřebitele a zlatý důl pro vyvolené.

„Takže Češi nedusí státní monopol Gazprom z Ruska, ale Češi se dusí sami?“ „Ovšem,“ řekl Zdeněk, mezi Čechy se vždy najde dost kolaborantů, kteří spolupracují se státním monopoem a říkají, že to je nejlepší, co se může stát.“

Chtěl jsem se vmísit do diskuse, že energie je příliš důležitá pro náš život, aby o stavu energie rozhodovali byrokrati, ale už to nebylo třeba a venku začalo hustě sněžit, teploměr klesal a spěchali jsme domů. Cestou Eva řekla, že tady v Sudbury bychom bez elektřiny zmrzli, a já přikývl a řekl, ať to vysvětluje ekologickým trulantům, kteří tvrdí, že energie je nadbytek a nové elektrárny a dostavba Temelína není zapotřebí.

Tak to napiš ty, řekla Eva, protože ona už nemá s lidskou pitomostí dost trpělivosti a šetří si svou energii na lepší věci.

Doma mne čekal email od přítele Karla z Prahy jakoby doplněk naší debaty: „Ta zima už mě štve. Je tu sice tak pořád kolem -1 až -3, ale i tak je to otrava. Ještě k těm voltaickým elektrárnám. S tím si tady taky nasrali do bot. Stát to začal před sedmi lety dotovat a tak si každé vandrák postavil elektrárnu a stát teď bude muset splácet 140 miliard po dobu 30 let. Ceny za elektřinu stoupají, lidi řvou, ale stejně jim to nepomůže. Nejhorší je, že ta cena elektřiny se promítá prakticky do všeho, takže tím pádem všechno je dražší.“

*Všude jsou místo lánů pšenky elektrárny, lepší už to nebude. Tak se měj, buď zdráv a pozdravuj Evičku, Karel.*

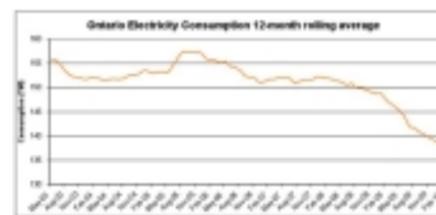
**Rost'a Firla**

\*\*\*

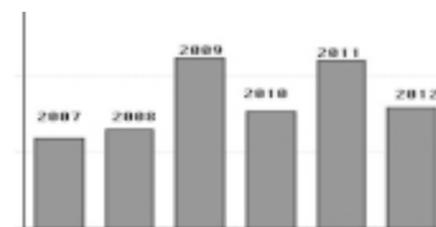
Milý Roste,  
děkuji za příspěvek o elektrické energii. Přikládám grafy ceny elektřiny...



Další graf je spotřeba elektřiny v Ontariu.



Rovněž jsem se podíval na spotřebu elektřiny u nás doma.



**STANDA SEDLAK: THE FLIP SIDE**  
Gallery Hittite, 107 Scollard, March 10, 5pm

On the occasion of the 10th anniversary of Czech Television programming in Ontario, Nova Vize invites you to the second annual:

## The Golden Age Gala

This Gala is held under the auspices of the Consul General of the Czech Republic, Mr. Vladimír Ruml

Join us for an evening of world-class entertainment and dance, featuring live performances by stars of the Czech and Slovak music scene, singers: **Martha & Tena Elefteriadu** and **Monika Stanislavova**

Dance performance and instruction by Francisco and Elmarie from the TOUTAVAIL DANCE STUDIO  
Music by FROM EUROPE WITH LOVE  
...and the one-of-a-kind Silent Auction and Draw with exciting prizes!

\$140.00 single ticket  
\$1200.00 for table of 10

Tickets available at:

TEL: 905-891-5690 Lubika

or 647-608-1713 Vera

WEB: [www.goldenagegala.com](http://www.goldenagegala.com) (Paypal)

EMAIL: [info@goldenagegala.com](mailto:info@goldenagegala.com)

Saturday, May 4, 2013  
Champagne reception at 6:00 P.M.  
Dinner at 7:00 P.M.  
Followed by entertainment and dance

Mississauga Grand Banquet & Convention Centre  
35 Brunel Road, Unit 7  
Mississauga, Ontario L4Z 3E8

Hosted by the seriously funny Canadian musician, entertainer and radio personality, Jaymo Bee.



Ani jeden graf není alarmující, a rozhodně to nepřipomíná ránu pěstí do nosu. Ještě jsem se podíval na cenu 1 kWh v dubnu 2005 byla v průměru 5,3 centů v říjnu 2012 to bylo 7,9 centů. Pravdou je, že lze očekávat zvýšení ceny elektrické energie v budoucích několika letech.

Proč jsme utratili vloni za elektřinu méně než předloni? Důvodem je, že máme lepší vytápění novým ústředním topením a že jsme si nechali vyměnit okna.

O výpadku generátoru na lodi dostatečně informovala zdejší média. Dodejme jen, že se jednalo o soukromé plavidlo a kdyby na lodi bylo pár solárních panelů, neříkám, že by to vyřešilo situaci, ale možná by to na základní hygienické potřeby stačilo.

Nechci hájit polostátní energetické společnosti, ať jsou v Kanadě nebo v České republice, ale právě telekomunikace, které jsi zmínil jsou příkladem nenávratné investice. Chtěl bych jen připomenout že v osmdesátých letech nestála minuta telefonování do Československa půldruhého dolaru, ale dolary čtyři, a mohlo se volat pouze přes operátora a nejkratší hovor mohl být tři minuty. Za vánoční přání jsi dal tedy dolarů dvanáct. Do Jugoslávie to stálo za minutu tři dolary. Tak se mi podařilo ušetřit 20 dolarů, když jsem dvacet minut mluvil se svým bratrem do Daruvaru. Pokud si chtěl někdo z Kanady zavolat, tak se mu vyplatilo odskočit si na ostrovy Saint-Pierre a Miquelon, kde byl hovor stejně drahý jako z Francie. Za telefonování do Česka se utratilo asi tak těch dvanáct dolarů ročně a to za ty tři minuty na Vánoce. Hlavním důvodem však ani tak nebyla nepružnost Bellu, jako špatný stav telekomunikací v ČSSR. Když se po roce 1989 začalo investovat do telefonní sítě v Česku, přišly mobilny a bylo po srandě. Dnes téměř nikdo v ČR nemá pevnou linku. Za vybudování sítě se zaplatily miliardy a je to klasický příklad nenávratné investice. Nebylo to však takové vítězství pro zákazníka, dnes lidi utrácí horentní sumy za telefonování z mobilů a jen bych připomněl, že mne po příchodu do Kanady šokovalo právě to, jak zde bylo telefonování levné. Místní hovory byly v měsíčním paušálu, který byl pár dolarů.

A nyní ke zmíněné dostavbě Temelína. Zde je úryvek z článku v iDnes z 18. května 2012: *Dostavbu Temelína ohrožuje německá solární energie, která zlevňuje elektřinu. Kvůli německým obnovitelným zdrojům se dostavba Temelína nakonec nemusí vyplatit. Důvodem je rekordně nízká cena silové elektřiny na burzách. Od její výše se přitom bude odvíjet návratnost investice do třetího a čtvrtého bloku Jaderné elektrárny Temelín. Ta se odhaduje na 200 až 300 miliard korun.*

*Cena silové elektřiny je závislá na vývoji energetické burzy v Lipsku. Tam se podle analýzy německého fóra pro obnovitelné zdroje (IWR) tato cena propadla za posledních dvanáct měsíců o 13,5 procenta. A na rekordně nízké úrovni je také cena na pražské energetické burze.*

## Marta Ječmenová - 90

Můžete ji vidět skoro každou neděli na mši v kostele sv. Václava. Ještě si statně vykračuje, i když její rovnováha už není tak dobrá jako před dvaceti lety. Narodila se 2. března 1923 ve Varnsdorfu, kde také chodila do školy a našla své první zaměstnání: ve skladu papíru v tamní státní tiskárně. Po válce byl ředitelem tiskárny jmenován Jaroslav Reichl, mistr tiskařského cechu (ve Varnsdorfu vydal nádherné tisky, například básně Otakara Březiny a v Torontu krásně vytiskl Šejnohovu kresbu Milady Horákové). Reichl brzy postřehl inteligenci mladé pracovnice v skladu a pomáhal jí k uplatnění jejích schopností v účetnictví. V roce 1948 se s rodinou vystěhovala do Německa, kde našla místo jako účetní ve Stuttgartu. Bydleli tehdy v uprchlickém táboře v Ludwigsburgu, kde jednoho dne na ulici potkala svého bývalého šéfa, Jaroslava Reichla (Reichl a já jsme bydleli na stejné 'cimře'). A setkala se s ním znovu, když počátkem padesátých let našla domov v Torontu (a nevěřili byste kde: v Masarykově domu), kam ji předešel její budoucí manžel, František Ječmen, s nímž se v roce 1949 setkala v Ludwigsburgu. Pracovně začala ve Windsoru, jako švadlena pro oděvní společnost (za ušití kalhot dostala 25 centů). V té době pracovala i na tabáku. Příští - a poslední - zastávkou bylo Toronto, kde zase začala šítím, ale jak se její angličtina zdokonalovala, přesešla na účetnictví, nejprve v *Canada Wire Credit Union* a potom v kanceláři diplomovaných účetních *Zeons and Zeons*, kde pracovala až do penze. V roce 1968 se jí a jejímu manželovi do Kanady podařilo dostat jeho syna z prvního manželství, Františka, jeho ženu Ivanu a jejich dcerku, malou Ivanku. Manžel Marty (také František) zemřel v roce 2002, ale Marta nezůstala sama. Stará se o ni - pokud jim to dovolí - František, který už řadu let zastává funkci předsedy Masarykova ústavu, jeho paní Iva i jejich rozrůstající se rodina. Paní Martě Ječmenové k její 90 upřímně blahopřejeme.

Josef Čermák

\*\*\*

*Důvodem propadu je masivní rozvoj obnovitelných zdrojů po odklonu Německa od jádra. S relativně drahou elektřinou ze solárních a větrných elektráren se totiž na burze obchoduje přednostně, až pak přijdou na řadu konvenční zdroje, jako je jádro, uhlí a plyn.*

Připočteme-li k tomu, že podle odhadu odborníků se stavba prodraží dvakrát až třikrát, mluví se zcela vážně o tom, že dostavba Temelína je nenávratnou investicí, podobně jako telekomunikace v devadesátých letech minulého století.

V okamžiku, kdy od ČEZu již nechce drahou elektřinu ani Albánie a nyní chce vypovědět smlouvu i Bulharsko, kde kvůli tomu padla vláda, se naskytá otázka, kdo v roce 2025, kdy by mohl být třetí a

čtvrtý blok v Temelíně dostavěn, bude mít o tuto elektřinu zájem. Dnes již je jasné, že dostavba bude potřebovat státní záruky. To jest, že za to zaplatí daňoví poplatníci.

A to ještě nemáme odpověď na takovou základní otázku, jako je odpad, který je stále skladován v Temelíně, či případná likvidace atomových elektráren, která je mnohem dražší než jejich výstavba.

Podobně jako s telekomunikacemi, které jsme vybudovali v okamžiku, kdy je nikdo nepotřeboval, postavíme jaderné elektrárny, když tuto elektřinu nikdo nebude chtít. Lidově se tomu říká: „Přijít s křížkem po funusu!“

S pozdravem

Aleš Březina

\*\*\*

**Chcete sledovat a ovládat TV vysílání z pohodlí Vašeho gauče?**

**Kábllovka**

online TV The future of IPTV

Česká a Slovenská televízia .... jednoducho a bez počítača !

www.kablovka.com

**EXPERIENCE EDENVALE AERODROME**

*A beautiful place to fly and dine*

- Bistro 26 Restaurant
- Hangar Rentals
- Czech Manufactured Ultralight Aircraft for sale
- Self Serve Fuel Station
- Runway Lights
- Automatic Weather Observation Station (AWOS)

**BISTRO 26**

EDENVALE Aerodrome

5195 Hwy 26 East | Stayner, ON | L0M 1S0 | Tel: (705) 428.3112  
www.edenflight.com | www.bistro26.ca | info@edenflight.com

For reservations please call (705) 428.4703 or email us at info@bistro26.ca

## Neanarchistická demokracie

Psát o demokracii není jednoduché, pokud ji pisatel nechce přibarvovat ke své libosti. Nesnáze vyvstávají z faktu, že pojem „demokracie“ je tak vágní, tak gumový, že si ho může každý natahovat, jak se mu zalíbí. Hlavně tak, aby název zakryl vše, co pod ním dotýčný míní ukrýt nebo schovat.

Z tohoto důvodu zprofanované slovo „demokracie“ si může každý vykládat podle svého gusta a hlavně ke svému prospěchu.

Není proto divu, že už ve starém Řecku, kde demokracie vznikla a byla zavedena, se hned od počátku vynořovala kritika na tento systém vládnutí. A jak vidíme, kritika nepřestala do dnešních dnů s převládajícím názorem, že ač tento způsob vládnutí není perfektní „je nejméně špatným“ (Churchill).

Demokracie (z řeckého - vláda lidu) ale není to, co hrdě zní z každého hrdla. Dá se říct, že hned od počátku demokracie nevládl lid, ale „lidový sněm“ a „lidový soud“ volený svobodnými občany Athén. A možná už zde začíná kořen zla, který se táhne až do současnosti.

Při rozkvětu demokracie v 5. a 4. stol. př. Kr. žilo v Athénách na 200 tisíc obyvatel, ale pouze nějakých 20-25 tisíc mužů mělo právo volit. Z toho pak je těžké mluvit o vládě lidu i v tom případě, když souhlasíme, že za lid budou vládnout volení reprezentanti.

Navíc pozoruhodné je, že při zrodu demokracie některé skupiny lidí byly vyloučeny z procesu, jako ženy, otroci, cizinci a muži mladší 21. let. Obdobu můžeme vidět v současnosti s volebním právem jen osob nad 18. let. Proč je tomu tak? Z jakého důvodu nemůžou třeba dvanáctileté děti volit, vždyť ony jsou také lid. Samozřejmě na to každý má hned odpověď, že děti nejsou dosti moudré a zodpovědné natolik, aby zasahovaly do dění státu - totiž aby volily. V této odpovědi je snad skrytý celý problém demokracie. Mnoho lidí, ač nezodpovědní a nedostatečně moudří (jako děti), nedokáže posoudit a pochopit zodpovědnost za svůj čin voliče a bez rozvážení dají hlas eventuálně tomu, kdo jim nejlépe nalhal a nasliboval.

Z těchto obyčejných důvodů by volitelnost občanů neměla být masová, ale selektivní. S čím by asi málokdo souhlasil, hlavně ti, kteří ke své moci právě potřebují hloupý lid. Nehledě k tomu, že samotná selekce by byla zřejmě problematická, avšak nebyla by nemožná.

Při nepřímé demokracii (výkonná moc skrze reprezentanty) by mohli volit pouze lidé s prokázanou čestnou morálkou, s dostatečnou inteligencí a navíc by nevolili tajně, ale otevřeně!

Proč otevřeně? Z jednoduchého závěru, aby případně nemohli zapírat svůj výběr volby a svůj nerozvážený čin. Téměř každý si dovede představit, že nad takovými volbami by se mnoho lidí rozhořčovalo, jelikož lidé jsou velice rádi pokrytci.

Uvedu malý příklad z blogu: Pisatelka rozhořčeně psala, že ač není komunistka, volí KSČM z důvodu, že nemá ráda vládu Petra Nečase. Podle toho logicky: „Nemám ráda bláto, tak raději vlezu do louže!“ V takových to případech se ukazuje důvod pro netajné volby a potřeby dostatečné inteligence voliče.

Hlásat cosi a dělat něco jiného vede jen ke zlu. Ať už jsou to lživé sliby kandidátů nebo nečestnost voličů, které vedou státy k nedobrým činům. Není-li volič natolik čestný, aby mohl stát za svým přesvědčením, ať raději nevolí! Tvrzení, že by pak zvolená osoba mohla vystupovat proti těm, kteří ho nevolili, zavrhuje samotný smysl demokracie, když osoba zvolená do funkce nechce v národě sloužit všem.

Skrývat se pod rouškou demokracie jen proto, aby dosáhl svého vítězství i za cenu zastrasování a lží, kterých bylo hodně použito též při posledních prezidentských volbách v Česku, je přinejmenším pokrytectví. Zastrasený lid s nedostatkem uvažování (snad i inteligencí) dává potom svůj hlas nečestným a totalitním vládcům. Ať volič svoje rozhodnutí zdůvodní (je-li to potřeba) a vězí-li za tím prospěch lidu a nikoliv jen jeho vlastní, pak není důvod k anonymitě. Další lidské počínání, kromě voleb, kde by se vyžadovala anonymita snad ani neexistuje, tak proč při tak důležitém rozhodování?

Z historie lze vidět, jaký byl dopad minimálně u dvou demokraticky zvolených osob - Hitlera a Gottwalda, jejichž volba přinesla neštěstí oběma národům. Otevřený způsob voleb by přinejmenším skončil zažitou mentalitou většiny národa „nadávat“. Nadávat snad i na toho, koho si sám zvolil.

Z toho všeho lze vyvodit jen jedno, že před demokracií stojí velká otázka jak dále pokračovat. Většina lidí souhlasí s tím, že současný stav je nevyhovující, avšak jak to pozměnit? Důkazem nespokojenosti jsou různá hnutí po celém světě, bojující bohužel opět jen za svoje úzké cíle, jako je třeba odstranění hladu a chudoby, ač sama neví jak to provést. Další jsou socialisté s programem odstranění bohatých, též s nejistotou, zda to povede k prospěchu společenství. Od socialistů to spíše vyznívá jako nekončící lidská závist, počínaje snad biblickým Kainem přes revoluce až k té bolševické, která opět pomohla jen málo jedincům.

V současnosti se objevují názory, že „Princip liberální svobody přinese demokratickému zřízení konec! Ve společnosti dochází k oslabení autority a vzrůstu anarchistických tendencí. Respekt a autorita se hroubí jak v politické sféře, tak i v rodině, ve výchově a v oblasti mezilidských vztahů. Mnozí dokonce tvrdí, že „Demokracie zaniká a rodí se nový způsob řízení - tyranie“, kterou lze už vidět v mnoha zemích světa.

Jaké je východisko? To je milionová otázka. Něco se však musí stát, jestli se chce lidstvo zbavit svých politicko-ekonomických nesnází, které vždy vedou k menší či větší tyranii. V menším případě k hospodářským problémům a ve větších případech k válkám.

Další a velice závažný problém demokracie vězí v kandidaturách na jakýkoliv úřad. Řešení tohoto problému je snad mnohem těžší než předešlého. Bohužel v současnosti při volbách hraje mnohem větší úlohu popularita kandidáta než zdravý úsudek. Kdybychom přenesli současnou demokracii do středověku, v královstvích by nevládli králové, ale dvorní šaškové. Lid by je volil, jelikož u lidí byli ve větší oblibě než vládoucí monarcha.

Otcové demokracie ve svých zemích zřejmě také moc neuvažovali, když do ústav republik vložili návrh jako: „Kterýkoliv občan narozený v zemi může být zvolen prezidentem“. Tento způsob se zrcadlí ve většině demokratických zemí světa. Je to správné, aby kdokoliv, ať už jakýmkoliv způsobem - za pomoci peněz či popularity byl zvolen řídit stát i přes to, že k tomu nemá schopnosti?

Představme si, že by stavitel projektu, mostu, mrakodrapu byl zvolen a nikoliv vybrán podle svých znalostí. Vybrali bychom si na práci něco vyrobit či opravit člověka, který nám padl do oka a nikoliv podle toho, jak zná své řemeslo?

Výsledně z těchto důvodů by se budoucí vůdce také napřed měli „naučit“ jak vést národ a stát.

Pro tento účel v neanarchistické (diktátorské) demokracii by měly být zřízené školy, univerzity s oborem studia pro vedení státu. Studenti by se připravovali s ambicí na ten nejvyšší úřad, ale dle svých schopností možná skončili jen jako starosta města. Jejich studie, morální chování a znalosti by občané státu mohli sledovat od začátku až k promoci. Pak i nadále by byli zviditelněni a lid by je dobře znal. Národ by tak věděl o svých budoucích kandidátech na vedení státu a o jejich schopnostech. Nikoliv, jako v současnosti, kdy na kandidaturu se většinou hrnou právníci, snad z důvodu, aby se dobře vyznali v paragrafech, kterak se dají obelhat zákony a lid.

O demokracii bylo napsáno a bude se nadále psát mnoho úvah i knih a také o změnách v ní. Avšak jak ji pozměnit, aby lépe vyhovovala společnosti asi nikdo neví, nebo nikdo k takovým změnám nemá odvahu.

Je to házení hrachu na zeď, jak se říká. Je mnohem zábavnější a jednodušší nadávat na politiky a systém v zemi, kde dotýčný žije.

Vilém A. Kun, Winnipeg

\*\*\*

Festival Finále Pizeň, největší bilanční a soutěžní přehlídka českého filmu, je tu už po šestadvacáté. Během jednoho týdne bude promítnuto na 170 filmů. Festival uvede kompletní českou hranou produkci, která vznikla za uplynulý rok, a představí i českou dokumentární tvorbu. Nové filmy se utkají o Zlaté ledňáčky, chystají se pocty výjimečným osobnostem domácí kinematografie a unikáty z archivů, které nejsou jinde k vidění. Připraveny jsou doprovodné koncerty, autorská čtení, výstava a projekce pod širým nebem a řada dalších akcí...

Kde nás najdete:





## Monitor plný nostalgie

(Pro čtenáře dávnějších ročníků)

Není věru nedostatek důvodů k úžasu, ať nad věcmi báječnými, stejně jako nežádoucími, neboť dnešní svět je světem dosud nevídané informatiky. Příkladů pro obě skupiny každý si jistě nalezne hojnost.

I když nejednou si připomínám slova básníka T. S. Eliota (*V přemíře informací ztrácí se vědění*), jsou chvíle, kdy nejenom žasnu nad tím, do jakých až zázračných podob dospěl internet a právě takové chvíle v posledních dnech oceňuji.

Mám štěstí, že jsem se narodil tak, abych své mládí prožil v době, kdy ona bědná léta padesátá, postihující moji domovinu, proměňovala se v lepší léta šedesátá.

Z poněkud všeobecného úvodu k věci samé.

Mým zvykem (mnozí jinak smýšlející lidé by mohli říci zlozvykem) je využívat věc, kterou používám, tak dlouho, dokud funguje a slouží. Automobil, ledničku, televizor či počítač, o kterém teď bude řeč. Má už pár let existence, koupil jsem ho použitý za šedesát dolarů ... a slouží. Slouží dokonce tak, že umístěním oné důležité šipky na *Utube* a stisknutím klapazny, ocitám se v neuvěřitelně bohatém světě nostalgie těch krásných časů mladosti, které jsem měl možnost prožít mimo vězení a drastické šikany režimu, ač nikoli jeho příznivcem a obdivovatelem.

Prezident Novotný, dopustil, aby v Čechách po morbidních letech padesátých, nastala léta šedesátá a došlo k jakési renesanci mnoha půvabného, chytrého, vtipného. Začaly se dít před pár minulými ještě lety nemožné věci, vznikala divadla malých forem, hrál se opět jazz a swing, zněly naplno orchestry Karla Vlacha, Gustava Bromy, Zdeňka Bartáka a jiných, stejně tak malé jazzové skupiny (*Studio 5*, později *S+H Quartet*, Dixieland Smetáčkovců a nakonec i malá komba hrající k tanci na odpoledních a večerních čajích v *Alfě*, *Vltavě*, *Astře*, *Cariocce* a dokonce i v *Parku kultury a oddechu Julia Fučíka* a jinde).

Čas běžel dál a kromě uchovaných záznamů na deskách nebo magnetových páscích či ve vzpomínkách (to vše ovšem bez vizuálního vjemu) vše uloženo snad k věčnému spánku.

Ale ten čas opět s sebou pohnul a stejně tak lidský fištrón, objeven čip a digitál a pak už to vše dělo se podobno malinké sněhové kouli na vrcholu kopce, jeden do ní strčí a ona se valí a zvětšuje a mohutní. Jenomže se to dělo mnohem a mnohem rychleji v docela jiné dimenzi.

Ve světě elektroniky tak vývoj dospěl k tomu, co dnes i já mám na svém, z hlediska mnohých sledovatelů chvatného vývoje techniky, obstarožním počítači: shora zmíněný *Utube*.

A když se konečně zbavím úžasu nad tím, jak tohle je všechno možné, abych toho tolik v klidu pokoje na monitoru viděl, abych se zvukem i obrazem vracel desítky let nazpět, dívám se a poslouchám. A to se nijak nebráním nostalgii, naopak, ponořuji se chutě do její ohromné náruče, otevírané přede mnou, byť jen na monitoru.

Stačí jen zmáčknout jeden, dva knoflíky ... a letím na kouzelném koberci proti plynutí času ... a z monitoru se na mě dívá rozesmátý a pohledný mladý Karel Gott, orchestr Karla Vlacha doprovází jej rozkošnou swingovou písní, kterou si tak dobře pamatuji, *Hřebík v botě* (Tančí se swing a v sále je shon, každý se ptá, proč skáču jak slon, neb nikdo neví, že v jedné botě dnes hřebík mám!) a pak s českým textem *Chatanooga choo choo*, *In the mood* a vzpomínám si na tehdy začínajícího nositele nespočtu slávek jak zpíval jiné swingové melodie v podniku Astra ... a jindy pan Šebek (jiná swingovka Plavaly rybky ...) a další záznam na monitoru, písně *Na shledanou krokodýle* (nashledanou kajmane, žádná láska není věčná, každá jednou přestane) ... a to jsem v tanečním *Alfa* na Václavském náměstí, na parketě se slečnou a šarantní mladík (jeho jméno si, bohužel, nepamatuji) zpívá právě tuhle píseň, v tu chvíli mi je komunistická strana a její vedoucí síla dokonale ukradená!

Večer se mění v noc a já bych mohl donekonečna přepínat a potěšit se nespočtem záznamů nejen hudebních, ale i nádherných televizních inscenací s hereckými mistry, mohu si libovolně vybrat podle svého, samozřejmě, že ne všechno je dle mého gusta, ale teď se mi zdá, že tehdy jsem se, zhýčkán jazzem, díval na Rudolfa Cortése nebo Yvettu Simonovou malinko a nezaslouženě s patra, obdivovatel Evy Pilarové, Evy Olmerové a hlavně Vlasty Průchové, ale stačí další stisk a docela jenom pro mě zpívá s ní Karel Gott skladbu, které v jejím závěru dominuje dokonale *scat* obou, který doprovází orchestr Karla Krautgartnera se sóly I. Domináka, J. Kubernáta a jiných. Čas běží a je třeba jít spát a tak se mohu jen utěšovat oním *Vzpomínky mně zůstanou*. Snad. Ale bez obrazu, jaký dnes tak snadno mi dodá můj obstarožní, ale stále fungující počítač *Sony*.

Vladimír Cícha - Vancouver

\*\*\*

## Ján Okál', Jozef B. Cincík: Kronika Slovákov

Nebýva zvykom, že pôvodná slovenská kniha na americkom kontinente sa dočká svojho tretieho vydania. V prípade knihy KRONIKA SLOVÁKOV však toto konstatovanie neplatí. Knihu s týmto priťažlivým názvom napísal v roku 1954 básnik Ján Okál' a ilustráciami vyzdobil všestranný umelec dr. Jozef G. Cincík. Druhé doplnené a rozšírené vydanie z roku 1975 realizovala tak isto *Dobrá kniha* v Cambridge, Ontario, Kanada. Len nedávno, koncom roku 2012, sa dostalo na svet tretie vydanie, ktoré na osobné požiadanie Jána Okaľa v novej grafickej úprave pripravil Ing. arch. Ľubomír Brezina a v Toronte vydali Priatelia slovenského slova.

S plným rešpektom ku kultúrnym tradíciám sa patrí zdôrazniť, že ide o unikátnu knihu, ktorá rydzou umeleckou formou pripomína dávne dejiny našich predkov. Čitateľ v nej nájde 18 originálnych básní s príslušnými ilustráciami, ako aj *Doslov* od oboch autorov a celkom na konci *Poznámku k tretiemu vydaniu*.

S potešením a vďakou nám prichodí zaznamenať správu, že v nedeľu popoludni 10. februára 2013 v torontskom Kostole sv. Lukáša (St. Luke Lutheran Church, 3200 Bayview Avenue, Toronto) sa konala milá slávnosť s neoficiálnou prezentáciou tretieho vydania knihy KRONIKA SLOVÁKOV. Prítomní účastníci, ktorých tu bolo niekoľko desiatok si so záujmom vypočuli dve Okáľove básne v sugestivnom prednese Rev. Dušana Tótha. Potom Ing. arch. Ľubomír Brezina niekoľkými vetami pripomenul históriu jednotlivých vydaní KRONIKY SLOVÁKOV a každému, kto mal o knihu záujem, venoval jeden výtlačok gratis. Možno predpokladať, že v dohľadnom čase sa uskutočnia aj ďalšie podujatia s podobným programom.

Ľ.B.

\*\*\*

## Fiddler's Dell Bar & Grill

Since 1954

Licensed under L.L.B.O.



Evropská a kanadská kuchyně

Slovenský i szegedinský guláš s knedlíky, smažený sýr, řízek!

V neděli, v pondělí a ve středu můžete mít populární křidélka!

Dvacet točených domácích i dovezených piv

Velká obrazovka, na které můžete sledovat přímé fotbalové i hokejové přenosy!

Na vaši návštěvu

na 781 Annette St. (křižovatka Jane St.) v Torontu

se těší

Jozef Karol; Tel.: 416/767-8882

TOČENÝ PILSNER URQUEL A CZECHVAR  
V ZÁPADNÍM TORONTU!

## PORTRÉTY, KRESBY, OLEJOMALBY, KOLÁŽE



Kresba - Akt

MARIA GABÁNKOVÁ

TEL.: (416) 535-8063

www.paintinggalleries.net

e-mail: gabankova@paintinggalleries.net



## Tomáš Kaberle oslavil pětatřicetiny o tři dny dříve Toronto-Montreal 2:5 (1:1, 1:1, 0:3)

Utkání bylo téměř padesát minut vyrovnané i když Canadiens rozstříleli Maple Leafs poměrem střel na branku 40:23. Rozhodujícím momentem bylo pravděpodobně v druhé třetině za stavu 1:2 trestné střelení, které torontský Grabovski neproměnil. Toronto sice dokázalo ještě srovnat skóre, ale závěr utkání patřil Montrealu, který třikrát skóroval. Dvě branky vítězů dal nejlepší hráč na ledě Pacioretty. Skvělý výkon podal i brankář Carey Price. Je vidět, že brankářská dvojice Carey Price - Peter Budaj je silnou stránkou mužstva. Oba mají úspěšnost zásahů nad 90 %.

Peter Budaj sice nehrál, ale zeptal jsme se ho, jak tento zápas prožíval ze střídačky:

**PB:** Je to trochu jiný pocit než být ve hře, ale i na střídačce musí být brankář připravený, protože neví, co se může stát.

**ABE:** Jak vzpomínáte na období, kdy jste zde v Torontu hrál juniorskou ligu.

PB: Bylo to velmi hezké období, stále jsem v kontaktu s rodinou, kde jsem bydlel. Byl to velmi důležitý čas, protože to byl vlastně můj odrazový můstek pro severní Ameriku.

**ABE:** Montreal nebyl vaše první mužstvo v NHL, hrál jste i jinde...

PB: Hrál jsem v Coloradu za Avalanche sedm roků. Tam jsem byl draftován. Prožil jsem tam hezké období a v mém srdci bude mít zvláštní místo, protože jsem tam začínal v NHL. Montreal je úžasná organizace, skvělé mužstvo, dobrá parta a jsem rád, že jsem tu a že se nám daří.

**ABE:** Z Quebecu Nordiques se stalo mužstvo Colorado Avalanche, jsou i tam bratří Šťastní legendou?

PB: Peter stále drží několik rekordů mužstva. Navíc to byla bratrská trojice. Colorado a Quebec jsou historicky jedno mužstvo.

**ABE:** Jak se vám hraje v jednom týmu s Tomášem Kaberlem a Tomášem Plekancem?

PB: Je to skvělé. Jsou to vynikající kluci. Máme velice dobré vztahy. Oba jsou výborní hráči. Věřím tomu, že v budoucnu pomůžeme Montrealu vyhrávat zápasy.



**TOMÁŠ KABERLE V DRESU MONTREALU**

**ABE:** Jak jste strávil podzim?

PB: Čekal jsem v Denveru, kde žiji, na začátek soutěže. Na Slovensko se vracím rád, ale vloni jsem tam byl pouze dva týdny.

*Pak již se objevil oslavenec Tomáš Kaberle, kterému bude v sobotu pětatřicet. Co k tomu říká:*

**TK:** No nemládeme, ale na oslavy není moc času. Letos je nabitý rozvrh. Ani se necítím na pětatřicet.

**ABE:** Jste zde v NHL čtrnáct let. Jaký je v tom rozdíl?

TK: Za tu dobu jsem získal řadu zkušeností. Každý

rok je jiný. Každým rokem se také něco naučím. Pořád mě hokej baví a pokud mne baví, tak ho budu chtít hrát. Letos je to velice hektické - osmačtyřicet zápasů. Doufám, že budeme pokračovat v tom, jak hrajeme.

**ABE:** Jak vzpomínáte na Toronto?

TK: Jen v dobrém, prožil jsem zde výborných dvanáct let. Nemůžu říci proti Torontu špatné slovo. Mám zde spoustu kamarádů. Mám tady rodinu. Emotivní vztah k Torontu asi zůstane. Je to vždycky zvláštní zápas a ta víc jak polovina hokejové kariéry se nedá zapomenout.

**ABE:** Jak se vám líbí v Montrealu?

TK: Je to hezké, evropské město. Když se hraje dobrý hokej, tak to baví všechny hráče.

**ABE:** V čem je rozdíl proti loňskému roku, kdy jste byli na dně a letos jste na špičce?

TK: Přišel nový trenér Michel Therrien, mužstvo začalo znovu žít. Všichni plní své úkoly a výsledky se dostavily. Vloni to byl spíš bláznec a navíc nám častokrát chybělo to štěstí, které je v hokeji zapotřebí.

**ABE:** Kdybyste získal s Montrealem Stanley Cup, bylo by to odlišné od toho, který jste získal s Bostonem?

TK: Těžko říci. Doufejme, že to vyjde, ale napřed se musíme dostat do play-offs.

Aleš Březina

\*\*\*

## Gambrinus liga

Po zimní přestávce se opět rozjela Gambrinus liga. Plně zatím bodovaly Sparta a Olomouc. Sparta vyhrála nejprve nad Slováckem 4:0 a dokázala zvítězit i v Budějovicích 2:0. Olomouc zdolala doma Slavii 2:1 a venku vyhrála v Hradci 2:0. Plzeň sice prohrávala v Brně gólem Glasera, ale do přestávky Rajtoral vyrovnal a v závěru utkání dvakrát skóroval Bakoš na konečných 1:3. Ne tak úspěšná již byla Plzeň doma proti Ostravě za kterou hraje Milan Baroš a bylo to znát. Již v 22. minutě nastřelil Baroš tyčku a v 51. minutě se dostal dokonce Baník do vedení Milosavljevem. Za Plzeň vyrovnal o čtvrt hodiny později Procházka a dvanáct minut před koncem nastřelil Limberský z penalty břevno. Kuriozitou je, že Jihlava hrála na zasněženém hřišti na Vysočině dvakrát doma a dvakrát 0:0. Poprvé s Hradcem po druhé s Libercem. Slavia proti Mladé Boleslavi měla řadu gólových šancí, ale nakonec se musela spokojit s remízou 1:1. Vedoucí branku hostů vstřelil v 66. minutě Štohanzl, který přehodil slávistického brankáře Čontofalského. Za Slavii vyrovnal v 81. minutě Mičola.

Ostatní výsledky: 17. kolo. Ml. Boleslav-Příbram 1:0, Liberec Jablonec 1:0, Ostrava-Budějovice 0:0, Teplice-Dukla 1:1. 18. kolo: Příbram-Teplice 3:1, Jablonec-Brno 2:0 a Slovácko-Dukla 0:0.

\*\*\*

Gambrinus liga						
1. Plzeň	18	11	5	2	31:13	38
2. Sparta	18	11	4	3	29:12	37
3. Jablonec	18	10	5	3	31:17	35
4. Olomouc	18	9	6	3	28:16	33
5. Ml.Boleslav	18	8	4	6	21:21	28
6. Dukla	18	5	9	4	27:23	24
7. Liberec	18	6	5	7	23:25	23
8. Slovácko	18	5	6	7	21:24	21
9. Jihlava	18	4	9	5	21:27	21
10. Brno	18	6	3	9	21:32	21
11. Slavia	18	4	7	7	21:22	19
12. Ostrava	18	4	7	7	23:29	19
13. Hradec	18	3	8	7	17:22	17
14. Teplice	18	4	5	9	19:29	17
15. Budějovice	18	4	4	10	15:25	16
16. Příbram	18	3	7	8	15:26	16

## Corgoň liga

20. kolo: Slovan-Zlaté Moravce 4:1, Košice-Prešov 3:0, Žilina-Banská Bystrica 0:1, Trnava-Nitra 2:0, Trenčín-Myjava 1:0, Senica-Ružomberok 0:3.

### Tabuľka Corgoň ligy

1. Slovan	20	11	6	3	33:20	39
2. Košice	20	9	5	6	28:21	32
3. Trenčín	20	8	7	5	31:24	31
4. Ružomberok	20	8	7	5	22:21	31
5. Zl. Moravce	20	8	6	6	30:26	30
6. Senica	20	8	5	7	24:21	29
7. Žilina	20	6	10	4	24:15	28
8. Bystrica	20	5	8	7	17:18	23
9. Prešov	20	6	4	10	15:27	22
10. Myjava	20	5	5	10	27:30	20
11. Nitra	20	5	4	11	23:35	19
12. Trnava	20	4	7	9	17:33	19

## Česká hokejová extraliga

51. kolo: Plzeň-Zlín 4:5, Slavia-Třinec 1:3, Karlovy Vary-Budějovice 2:3 sn, Litvínov-Kladno 2:1 sn, Brno-Liberec 2:1 sn, Vítkovice-Chomutov 4:3, Pardubice-Sparta 5:1.

52. kolo: Třinec-Plzeň 4:0, Sparta-Brno 6:0, Liberec-Vítkovice 2:4, Zlín-Pardubice 4:3 pp, Chomutov-Litvínov 5:2, Kladno-Karlovy Vary 1:3.

### Závěrečná tabuľka

1. Zlín	52	158:137	94
2. Slavia	52	138:111	94
3. Plzeň	52	160:131	89
4. Třinec	52	196:159	86
5. Sparta	52	171:149	86
6. Litvínov	52	162:148	83
7. Kladno	52	142:146	77
8. Budějovice	52	135:149	76
9. Vítkovice	52	141:151	75
10. Pardubice	52	155:161	73
11. Brno	52	149:158	72
12. Vary	52	133:148	67
13. Liberec	52	137:178	63
14. Chomutov	52	127:178	57

## Play-offs

**Extraliga - předkolo:** Kladno-Pardubice 2:1, 3:2 pp a 1:3. Stav na zápasy: 2:1.

Budějovice-Vítkovice 3:0, 0:4 a 2:1. Stav na zápasy 2:1.

**KHL:** CSKA-Lev Praha 3:2 pp, 3:2 pp, 3:1 a 2:1. Celkově 4:0 na zápasy.

Dynamo Moskva-Slovan Bratislava 5:1, 3:2 pp, 4:2 a 3:2. Celkově 4:0 na zápasy.

\*\*\*

## Slovenská hokejová extraliga

53. kolo: Trenčín-Žilina 2:1, Piešťany-Banská Bystrica 2:3 pp., Poprad-Nitra 3:0, Zvolen-Martin 4:0, Košice-Skalica 3:1.

54. kolo: Žilina-Košice 0:7, Skalica-Zvolen 8:2, Martin-Poprad 2:5, Nitra-Piešťany 6:0, Banská Bystrica-Trenčín 3:0.

\*\*\*

### Závěrečná tabuľka

1. Zvolen	56	203:145	115
2. Košice	56	214:138	109
3. Nitra	56	187:139	107
4. Piešťany	56	146:138	95
5. Skalica	56	208:179	91
6. Trenčín	56	165:161	86
7. Poprad	56	189:177	83
8. Ban. Bystrica	56	153:186	76
9. Žilina	56	136:196	53
10. Martin	56	118:206	49

## Sparta mohla rozhodnout o svém postupu v Londýně, ale nakonec na Chelsea remizovala 1:1

### Krůček od fotbalového zázraku

Rovných třicet let český klub nedokázal vyřadit anglického soupeře z evropských fotbalových pohárů. Naposledy se to v roce 1983 podařilo právě Spartě v tehdejší třetí nejvýznamnější soutěži Poháru UEFA, když na hřišti FC Watford, nikoliv však špičkového mužstva, zvítězila 3:2 a doma pak svého protivníka převálcovala 4:0. Tentokrát Spartu proti sokovi z úplně jiné výkonnostní kategorii, dělilo jen několik vteřin od fotbalového zázraku!

Stalo se to v prvním kole vyřazovací části Evropské ligy, která je druhým nejvyšším stupněm klubového fotbalu, na trávníku posledního vítěze nejprestižnější Ligy mistrů, tedy stále ještě současného klubového vládce fotbalové Evropy! Zatímco první utkání v Praze prohrála Sparta 0:1, když inkasovala osm minut před koncem z kopačky právě vystřídajícího brazilského záložníka Oscara. V Londýně však Pražané předvedli fotbalový koncert, jehož kvalita vystoupala snad až nad jejich reálné herní možnosti.

Domácí hvězdy totiž zaskočila nejen velmi dobře organizovanou obranou, ale i aktivním pojetím do jejich otevírajícího se prostoru, na němž se stabilně podílelo minimálně pět tvořících a většinou přesně kombinujících hráčů. Takže se logicky rodily šance před brankou jednoho z nejlepších světových gólmánů a momentálně nejzkušenějšího českého reprezentanta Petra Čecha, už devět let bravurně hájícího barvy Chelsea. Po jedné z nich Kadlec přihrávkou našel Lafatu, který za dvacet miliónů českých korun z Jablonce nad Nisou byl nejdražším přestupem zimního období v české lize, a ten v 17. minutě k úzasu domácího publika Čecha překonal!

To však už několikrát zvedalo ruce nad hlavu, když se do vyložených šancí svým tradičním způsobem řítit španělský útočník Torres. Ve varu byli fanoušci Chelsea rovněž při brilantních klíčcích Nigerijce Mosese, jimiž se uvolňoval po pravém křídle. Jenže strážce spartánské branky Vaclík podával svůj životní výkon. Ještě v prvním poločase zázračně zachránil před dalším Španělem Matou a po změně stran svými neuvěřitelnými zákroky kouzlič ještě víc. Ve velkém stylu vychytil znovu Torrese i ještě donedávna anglického reprezentačního kapitána Terryho a před střelou Brazílce Ramirese, kterou nešťastně tečoval obránce Sparty Hybš, ho zachránila tyč. Vaclík se důrazně hlásil o to, že už brzy by mohl zaujmout roli Čechova náhradníka v týmu České republiky...

S přibývajícím časem nejenže gól vysoce favorizované Chelsea nepřicházel, navíc se protiúderu Sparty stávaly stále nebezpečnějšími. Pořádně zahrozil Matějovský i Zápotočný, kteří mířili těsně vedle. Už běžela poslední minuta a mužstvo z pražské Letné vydatně podporované třemi tisícovkami svých věrných příznivců mohlo na legendárním stadionu Stamford Bridge rozhodnout a to dokonce dvakrát o svém senzačním postupu. V obou případech to byl Kadlec. Nikoliv známější reprezentační obránce Michal Kadlec, který hraje německou bundesligu za Bayer Leverkusen. Nýbrž jeho jmenovec a útočník Václav Kadlec, jehož v posledním období sice limitovaly zdravotní problémy i ztráta formy, který ve svých dvaceti letech stále patří mezi největší naděje českého fotbalu a už také dvakrát oblékl reprezentační dres a jednou v něm skóroval. V poslední minutě tohoto utkání však mohl dát gól z říše snů. Nejdříve Čechovu branku minul o vlásek a vzápětí jeho střelou ze stejné skvělé pozice v posledním okamžiku zblokoval renomovaný anglický stoper Cahill!!!

Takže alespoň prodloužení dvakrát patnáct minut a případně penalty? Kdepak! Co čert nechtěl, na opačné straně pole se k míči dostal Belgičan Hazard, který předtím vystřídala Oscara a vlastně už ve druhé minutě nastavení z poslední akce zápasu bombou rozhodl o remíze 1:1 i o tom, že do závěrečných kol Evropské ligy postupuje FC Chelsea. Říkáte, že je to neuvěřitelné? Možná, ale spíše jde o potvrzení staré fotbalové pravdy o tom, jak světový velkoklub dokáže zvládat psychiku i v nevyjpatějších situacích. V každém případě takovou možnost český klub proti elitnímu anglickému už zřejmě dlouho mít nebude...

Autor spartánské branky David Lafata zdůraznil: "Nikdy bych neuvěřil tomu, že si na Stamford Bridge zahrāju a už vůbec ne, že tady dokážu vstřelit gól. Přesto odtud odjízdim s velkým zklamáním. Díky tomu, jakým způsobem jsme o postup přišli." Ještě větší lítost byla patrná v hlase kapitána Sparty Marka Matějovského: "Za to, jak jsme tady dobře hráli, si nic nekoupíme. Na hřišti Chelsea mohou zvítězit jen nejlepší světové týmy..." To třidvacetiletý brankář Tomáš Vaclík přiznával: "Těžší zápas jsem ještě nikdy nechytil a většina mých spoluhráčů rovněž takové utkání dosud nehrála. Dneska však nepostoupilo lepší mužstvo, ale to šťastnější." Však mu také Petr Čech po zápase poblahopřál: "Spartu jsi podržel do posledních chvil!" A k novinářům Čech ještě významně podotkl: "Tohle byla velká reklama českého fotbalu a lidí v Anglii si to budou dlouho pamatovat. V závěru Spartě asi chybělo víc zkušeností..."

Nicméně Sparta na začátku jarních bojů evropských klubových soutěží velmi důstojně sekundovala úřadujícímu českému mistru Viktorii Plzeň, které se fotbalový zázrak podařil a po vítězstvích 3:0 v Neapoli a 2:0 na domácím hřišti proti momentálně druhému nejlepšímu celku italské ligy budeme její další účinkování v Evropské lize s napětím sledovat. Už nyní je však jasné, že oba týmy svými výsledky značně vylepšily koeficient pro nasazování českých mužstev do nadcházejících ročníků evropských klubových soutěží.

\*\*\*

JAROSLAV KIRCHNER, Londýn



## DĚTSKÝ TÁBOR HOSTÝN

existuje od roku 1954. Nachází se 80 km na S od Montrealu v lesích Lanaudienského pohorí. Tábor vlastní pláž na jezeře Lafond. Tábor pro děti od 6 do 16 let bude letos od 30. června do 20. července. Cena: 375\$/týden, 950\$/3 týdny. Za každé další dítě ze stejné rodiny je sleva 10%. Daně se neplatí. Sociálně slabé případy se řeší individuálně. Výhody pro děti: kvalitní program, dobré jídlo a levné poplatky. Vydáváme potvrzení na daňové účely! Do tábora přijímáme i děti, které nemluví ani česky, ani slovensky. Ať si děti přivedou svoje kamarády či kamarádky. Hledáme placené kuchařky (možná kompenzace za pobyt dětí) a vedoucí k dětem. Přihlášky na dětský tábor a na práci jsou na internetu:

[www.hostyn.org](http://www.hostyn.org)

Posilte své děti a vnoučata na tábor, chcete-li udržet českou a slovenskou tradici tábora.

### KONTAKTY:

Ředitel dětského tábora:

RNDr. Josef Maxant, tel. 450-465-4844, fax: 450-923-4159, [camphostyn@gmail.com](mailto:camphostyn@gmail.com);

Sekretářka: Viera Šebénová, tel. 514-385-5153, [hostyn@live.com](mailto:hostyn@live.com);

Prezident Asociace Hostýn: Zdeněk Nosek, tel. 514-365-8863.

Tel. v létě do tábora: 450-222-2006.

Přenechám hodného,  
zdravého, přátelského  
anglického buldoga,  
protože se stěhuji do ČR.  
Zájemci volejte  
Josefa Kováče:  
905/449-8785

2201-5

## Naše internetové stránky

Satellite 1-416

Výběr z článků v našich novinách.  
Aktuální vždy v den vyjítí novin.

[www.satellite1-416.com](http://www.satellite1-416.com)

[www.zpravy.ca](http://www.zpravy.ca)

[www.satellite416.com](http://www.satellite416.com)

[www.spravy.ca](http://www.spravy.ca)

\*\*\*

Toto číslo v PDF

[www.5.satellite1-416.com](http://www.5.satellite1-416.com)

[www.5.zpravy.ca](http://www.5.zpravy.ca)

[www.5.spravy.ca](http://www.5.spravy.ca)

\*\*\*

### Kalendář

Co se připravuje  
v krajské komunitě v Kanadě

[www.kalendar.satellite1-416.com](http://www.kalendar.satellite1-416.com)

[www.kalendar.zpravy.ca](http://www.kalendar.zpravy.ca)

\*\*\*



## TRAVEL INC.

827A Bloor St. W.  
Toronto, ON M6G 1M1  
e-mail:

[Tatratravel@hotmail.com](mailto:Tatratravel@hotmail.com)

Vám ponúka  
cestovanie  
do celého sveta  
Spolahliivo vybavíme  
14 Day China escorted trip,  
Oct 17 - Oct 30th.  
all meals, Beijing,  
Xian, Chongching,  
Yangzte River, Shanghai!  
Volejte  
Annu Zapletalovou  
Tel.: (416) 537-7698

863 Bloor St. W.  
Toronto, Ont.  
(416) 533-0080



281 Danforth Ave.  
Toronto, Ont  
(416) 466-0330

## Seznam dárců na tiskový fond od ledna 2012 do konce února 2013

ALÁČ JÁN 20.00  
BALABÁN-POMMIER HANA 20.00  
BAUER EDMUND 10.00  
BENEŠ DAVID 12.00  
BOTEK J. 32.00  
ČERMÁK J. 2.00  
DVORSKÝ JARO 22.00  
FIRLA ROSS 60.00  
FISHER KATEŘINA 10.00  
FOGL ALOIS 20.00  
FREUND JOHN 20.00  
FRÝBORT MILAN 5.00  
FUCHS MARIE 5.00  
GABÁNEK ANTONIE 10.00  
GABANEK JOHN 25.00  
DR. GAŠPAR VL. 15.00  
DR. GRÓNSKÝ EGON 10.00  
HANUŠOVÁ MARIA 25.00  
HEJNÁ EMILIE 40.00  
HEJRET M. 22.00  
HILBERT SLÁVA 40.00  
JANČÁREK JIŘÍ 172.00  
JANOUCHE KAREL 10.00  
KADLEC MILOŠ 20.00  
KAŠPAROVÁ DRAHOSLAVA 10.00  
KAZÍKOVÁ MARGITA 12.00  
KERNEY GIZELE 20.00  
KOČÍ KAREL 10.00  
KORISTKA JIRI 10.00  
KRAJNÝ MILOŠ 210.00  
KRONDLOVÁ MAGDALENA 20.00  
ARCHITEKT OAA, MRAIC  
KUČERA JOHN 30.00  
KUHN EVA 26.00  
KUPISZ E. 75.00  
LEDESKÝ EUGENIE A. 230.00  
LEV MILAN 10.00  
LICHKO MIRO 10.00  
LOUDA VACLAV K. 5.00  
MAŠTALÝR RUDOLF 10.00  
MATĚJOVIČ JAN 40.00  
MILITKÝ- 22.00  
MRÁZOVÁ HANA 5.00  
NEDUCHAL PETER 10.00  
NOVÁKOVÁ LENKA 60.00  
NOVOTNÝ LUBOMÍR 10.00  
PELNÁŘOVÁ HANA 20.00  
POKORNÁ JAROSLAVA 10.00  
RAK LADISLAV. 50.00  
RYDLOVÁ DAGMAR 15.00  
SAHULOVÁ EVA 10.00  
SCHONBERG MICHAL 61.00  
ŠKODA JIŘÍ 10.00  
ŠMÍDOVÁ MÍŠA 5.00  
SMITHIN HANA 10.00  
STELZL BARBORA 5.00  
STRITESKY ALENA 22.00  
SYPTÁK IVO 25.00  
TABORSKÝ VÁCLAV 20.00  
TALSKÝ N.G. 10.00  
TICHÝ VICTOR 50.00  
TOCHOR EVA 10.00  
TOMIŠKA JIŘÍ 12.00  
TROBLOVÁ VLASTA 10.00  
TZIOUGRAS D 5.00  
UHLIAR ELENORA 40.00  
DR. UHLÍR IVO 22.00  
ULMANN STAN 10.00  
VEJVODA MARIA 10.00  
VETIŠKA FRANTIŠEK 10.00  
VIEZNER ERICA 10.00  
DR. ZAČAL G. 5.00  
ZAVORAL V. 45.00  
ŽEKULIN LILIT 10.00  
ZEMAN ALEŠ 5.00  
ZEMÁNEK J. 10.00  
ZIEGLER K. 70.00  
ZOLLER VLADIMÍR 10.00

\*\*\*



Hi Everyone!

We have always wanted to see Iceland and guess what?  
We're going and you are welcome to join us!

17. Aug - 24. Aug 2013 - 7 days/6 nights

Direct flight with Icelandair

Please call for more information, space limited.



[blanka@premieregroup.com](mailto:blanka@premieregroup.com)  
[dianab@premieregroup.com](mailto:dianab@premieregroup.com)

**UNIGLOBE**  
Enterprise Travel

1221 Yonge Street (at Summerhill Ave.) Toronto

Tel: 416 504 3800

Toll Free: 1 800 825 7577

Fax: 416 968 5947

Monday to Friday: 9:00 AM - 5:00 PM

MEMBER OF: IATA, TICO, CTA



Signature Realty  
IND. OWNED & OPERATED BROKERAGE



## Rosti Brankovsky

Broker  
Jedinečné služby



Jak prodat dům nebo kondo?  
Rosti Brankovský, který má hodně zkušeností s prodejem,  
to může udělat za vás.

Jak koupit dům nebo kondo?  
Když vidíte inzerát nebo nápis *Dům na prodej*,  
Rosti Brankovský vám ho může ukázat.

Jsem tu pro vás!

Royal Le Page, Signature Realty  
Independently owned and operated brokerage  
416/443-0300 - direct 416/443-9268  
[www.brankovsky.com](http://www.brankovsky.com) \* e-mail: [rostib@rogers.com](mailto:rostib@rogers.com)

### Average Home Prices - September in the Greater Toronto Area

